

SNÖSKYFFEL SNØSKUFFE LUMILAPIO SNESLYNGE

CSS 36



OBS! Batteriladdare och batteripaket medföljer inte!

OBS! Batterilader og batteripakke medfølger ikke!

HUOM! Akku ja laturi hankitaan erikseen!

OBS! Batterilader og batteripakke medfølger ikke!



SE - Läs igenom hela bruksanvisningen och förstå innehållet innan produkten används för första gången! Spara bruksanvisningen i anslutning till maskinen för framtida bruk.

NO - Les gjennom hele bruksanvisningen og forstå innholdet før du bruker produktet. Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig bruk.

FI - Lue käyttöohje kokonaan ja varmista, että ymmärrät sen sisällön, ennen kuin käytät tuotetta ensimmäisen kerran! Säilytä käyttöohje varmassa paikassa tulevaa tarvetta varten.

DK - Læs hele manualen, og vær sikker på, at du forstår indholdet, før du tager produktet i brug første gang! Opbevar manualen sammen med maskinen, så du har den til fremtidig brug.



**EU- FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE/EF-OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING/
EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS/ EF-SAMSVARSKLÆRING/
EC DECLARATION OF CONFORMITY**

Produkt nr/Produkt nr/Tuotenro/ Produkt nr/Product no: 18-055

Produktnamn/Produkt navn/Tuotenimi/ Produkt navn/Product name:

SNÖSKYFFEL CSS 36
SNØSKUFFE CSS 36
LUMILAPIO CSS 36
SNESLYNGE CSS 36
SNOW SHOVEL CSS 36



Garnisonsgatan 26
SE-254 66 HELSINGBORG
SWEDEN

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar/
Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar/
Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla/
Denne samsvarserklæringen er utstedt på produsentens eneansvar/
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta unionslagstiftningen om harmonisering/
Genstanden for erklæringen, er i overensstemmelse med den relevante EF-harmoniseringslovgivning/
Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen/
Erklæringens gjenstand er i samsvar med de relevante deler av EØS sitt harmoniseringsregelverk/
The object of the declaration is in conformity with the relevant Community harmonization legislation:

Directive/Regulation	Harmonised standard
2006/42/EC	EN 60335-1:2012+A11:2014 ISO 8437:2008 EN 62233:2008 EN ISO 12100:2010
2014/30/EU	EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
2000/14/EC	EN ISO 3744:2010
2011/65/EU	EN 50581:2012

UPPMÄTT LJUDEFFEKTIVÅ PÅ EN UTRUSTNING SOM ER REPRESENTATIV FOR DENNA TYP MÅLT LYDEFFEKTIVÅ FOR UTSTYR SOM ER REPRESENTATIVT FOR VEDKOMMENDE UTSTYR KYSEISTÄ TYYPPIÄ EDUSTAVAN LAITTEEN MITATTU ÄÄNITEHOTASO MÅLT LYDEFFEKTINIVEAU PÅ EN MASKINE, DER ER REPRESENTATIVT FOR TYPEN MEASURED SOUND POWER LEVEL ON AN EQUIPMENT REPRESENTATIVE FOR THIS TYPE	GARANTERAD LJUDEFFEKTIVÅ FÖR DENNA UTRUSTNING GARANTERET LYDEFFEKTIVÅ FOR VEDKOMMENDE UTSTYR KYSEISEN LAITTEEN TAATTU ÄÄNITEHOTASO GARANTERET LYDEFFEKTINIVEAU FOR MASKINEN GUARANTEED SOUND POWER LEVEL FOR THIS EQUIPMENT	FÖRFARANDE FÖR BEDÖMNING AV ÖVERENSSTÄMMELSE, HVLKEN FRAMGANGSMÅTE FOR SAMSVARSVURDERING SOM ER BENYTTET, VAATIMUSTENMUKAISUUDEN ARVIOINNINNA NOUDATETTU MENETTELÄ, DEN FULGTE OVERENSSTEMMELSE- VURDERINGSPROCEDURE, CONFORMITY ASSESSMENT PROCEDURE FOLLOWED, 2000/14/EC
90,0 dB(A)	93 dB(A)	BILAGA V / BILAG V / LIITE V VEDLEGG V / ANNEX V

Undertecknat för/Underskrevet for og på vegne af/Puolesta allekirjoittanut/Undertegnet for og på vegne
av/Signed for and on behalf of Biltema.

HELSINGBORG 2018-04-04

Paul Thur
Business Area Manager/Authorised to compile the technical file

BRUKSANVISNING I ORIGINAL

SNÖSKYFFEL CSS 36

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1. INTRODUKTION
2. ANVÄNDNINGSSOMRÅDE
3. SÄKERHET
4. ÖVERSIKTSBILD
5. UPPACKNING OCH MONTERING
6. ANVÄNDNING
7. UNDERHÅLL OCH REPARATION
8. FÖRVARING OCH TRANSPORT
9. TEKNISKA DATA
10. AVFALLSHANTERING

1. INTRODUKTION

Dessa instruktioner har skrivits för att göra det enklare för operatören att använda produkten på ett säkert sätt. Läs igenom hela bruksanvisningen före användning, var särskilt uppmärksam på säkerhetsinformationen.

Instruktionerna är avsedda för personer med en grundläggande teknisk kunskap angående användning av liknande maskiner. Oerfarna personer rekommenderas att söka kompetens genom att gå en kurs eller konsultera erfarna användare innan de använder maskinen. Spara alltid denna bruksanvisning i närheten av maskinen så att operatören har den lättåtkomlig. Maskinen får inte säljas eller lånas ut om inte bruksanvisningen följer med. Tillverkaren har inget ansvar för skador som uppstår på grund av ouppmärksamhet på den säkerhetsinformation som står i denna bruksanvisning.

Informationen i denna bruksanvisning betecknas som:

⚠ FARA! - Indikerar en risk som med stor sannolikhet resulterar i dödsfall eller allvarlig personskada om den inte undviks.

⚠ VARNING! - Indikerar en risk som sannolikt resulterar i dödsfall eller allvarlig personskada om den inte undviks.

⚠ FÖRSIKTIGHET! - Indikerar en risk som resulterar i en mindre eller måttlig personskada om den inte undviks.

i OBS! - Tilläggsinformation, risk för haveri och maskinskada om föreskriften inte följs.

Då nummer (1, 2, 3...) används i texten hänvisas till angiven del i översiktsbild eller närliggande bild.

Då numrering sker i stycken markerade med a. b. c. och så vidare, skall instruktionerna utföras i samma ordning.

Då numrering sker genom punkter (•) kan åtgärderna utföras i vilken ordning som helst.

TERMER SOM ANVÄNDS I DENNA
BRUKSANVISNING:

Operatör:	Den eller de personer som installerar, använder ställer in, underhåller, reparerar eller förflyttar en maskin.
Elverktyg:	Ett nät- eller batteridrivet, handhållet och transportabelt elverktyg eller trädgårdsmaskin.
Kvalificerad reparatör:	En person som har den utbildning och kunskap som krävs för att utföra en reparation på ett säkert och korrekt sätt.

2. ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

18-055 Snöskyffel CSS 36 är batteridrivnen med en borstlös motor. Den är avsedd för skottning av snö och har ett skovelhjul som både matar in och kastar ut snön. Utkastvinkeln kan ställas in med en spak. Handtaget är teleskopiskt och kan ställas in steglöst. Snöskyffeln skall greppas med båda händerna vid arbete.

Snöskyffel CSS 36 får endast användas tillsammans med batteripaket och batteriladdare avsedda för maskiner i Biltemas MultiX 36V-serie, vilket är ett produktprogram med en gemensam batteriplattform.

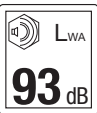
Snöskyffeln är inte avsedd för kommersiellt bruk och får:

- enbart användas enligt instruktionerna i denna bruksanvisning.
- inte byggas om
- inte användas till att skotta annat än snö
- eller användas till annat arbete än vad som anges i denna bruksanvisning.

3. SÄKERHET

3.1 Symboler på produkten

På produkten och dess etiketter finns olika symboler som är till för att varna för eventuella faror, samt informera om korrekt uppträdande vid användning av produkten eller vid speciella situationer. Dessa symboler är mycket viktiga och måste respekteras. De är:

SYMBOL:	PLACERING:	INNEBÖRD
 	Varningsetikett	VARNING! Läs igenom och förstå hela bruksanvisningen innan elverktyget används. Spara bruksanvisningen i närheten av elverktyget.
	Varningsetikett	Använd skyddsglasögon och hörselskydd.
	Varningsetikett	Hög ljudnivå, använd hörselskydd.
	Varningsetikett	VARNING! Risk för kringflygande föremål.
	Varningsetikett	Håll barn, husdjur och obehöriga personer på avstånd.
	Varningsetikett	Håll händer och fötter borta från det roterande skovelhjulet.
	Varningsetikett	Förbjudet att rensa bort snö och is då batteripaketet är inkopplat.
	Varningsetikett	Avlägsna batteripaketet vid reparation och underhåll.
	Varningsetikett	Förbjudet att utsätta elverktyget för regn eller rinnande vatten.
BJ:	Typskylt	Tillverkningsår

3.2 Säkerhetsföreskrifter.

⚠ VARNING! Läs alla säkerhetsföreskrifter, instruktioner, illustrationer och specifikationer som tillhandahålls med detta elverktyg. Underlåtenhet att följa alla följande instruktioner kan resultera i elstöt, brand och/eller allvarlig skada.

Spara alla säkerhetsföreskrifter och -instruktioner för framtida referens.

Termen "elverktyg" i säkerhetsföreskrifterna hänvisar till ditt/din nätdrivna/batteridrivna handhållna och transportabla elverktyg eller trädgårdsmaskin.

⚠ Allmänna säkerhetsföreskrifter, elverktyg - Arbetsplatsens säkerhet.

- Håll arbetsplatsen ren och väl belyst. Röriga eller mörka arbetsplatser inbjuder till olyckor.
- Använd aldrig elverktyg i explosiv miljö, såsom i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Elverktyg kan skapa gnistor som kan antända damm och ångor.
- Håll barn och åskådare på avstånd vid användning av elverktyg. Störningar och bristande koncentration kan medföra att du förlorar kontrollen.

⚠ Allmänna säkerhetsföreskrifter, elverktyg - Personlig säkerhet.

- Var uppmärksam, koncentrera dig på det du gör och använd sunt förnuft vid arbete med ett elverktyg. Använd inte elverktyget då du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin. Ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användande av elverktyg kan resultera i allvarlig personskada.
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon. Skyddsutrustning såsom dammskyddsmask, halkfria skyddsskor, hjälm eller hörselskydd som används vid förekommande omständigheter minskar risken för personskada.
- Förhindra oavsiktlig start. Försäkra dig om att strömbrytaren är i OFF-läge innan stickkontakten ansluts till strömkällan och/eller batteripaketet, vid lyft eller då elverktyget bärs. Att bära elverktyg med fingret på strömbrytaren eller förse elverktyget med ström då strömbrytaren är i ON-läge inbjuder till olycka.
- Avlägsna alla justeringsnycklar eller skiftnycklar innan elverktyget startas. En skiftnyckel eller justeringsnyckel som lämnats kvar på en roterande del på elverktyget kan förorsaka personskada.
- Sträck dig inte för långt. Stå stadigt och håll balansen vid alla tillfällen. Detta gör det möjligt

till bättre kontroll över elverktyget vid oväntade situationer.

- Klä dig korrekt. Bär aldrig lösa kläder eller smycken. Håll ditt hår och dina kläder borta från rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Låt inte erfarenhet från frekvent användande av elverktyg låta dig bli självsäker och bortse från säkerhetsreglerna. Vårslöst handlande kan, på ett ögonblick, orsaka allvarlig skada.

⚠ Allmänna säkerhetsföreskrifter, elverktyg - Användning och skötsel av elverktyg.

- Överbelasta och forcera inte elverktyget. Använd korrekt elverktyg till det arbete som skall utföras. Rätt elverktyg utför arbetet bättre och säkrare om det används i den hastighet som det är tillverkat för.
- Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte startar och stänger av det. Alla elverktyg som inte kan regleras av strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- Koppla bort stickkontakten från strömkällan och/eller avlägsna batteripaketet, om det är löstagbart, från elverktyget före justeringar, byte av verktyg/tillbehör eller förvaring av elverktyget. Såna förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för oavsiktlig start av elverktyget.
- Förvara elverktyg som inte används utom åtkomst för barn och tillåt inte personer som inte har ingående kännedom av detta elverktyg eller dessa instruktioner använda elverktyget. Elverktyg är farliga i händerna på oerfarna användare.
- Underhåll elverktyg och dess verktyg/tillbehör. Kontrollera felaktig rotations- eller rörelseriktning och fastsättning av rörliga delar, skadade delar eller andra omständigheter som påverkar elverktygets funktion. Vid skada/fel, reparera elverktyget innan användning. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
- Håll skärverktygen vassa och rena. Ordentligt underhållna skärverktyg med vassa skär är mindre benägna att fastna och är lättare att kontrollera.
- Använd elverktyget, tillbehör och verktygsbits mm i enlighet med dessa instruktioner, med hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som skall utföras. Användning av elverktyg för annat arbete än avsett, kan resultera i en farlig situation.
- Håll handtag och greppytor torra, rena och fritt från olja och fett. Det går inte att ha hantera och kontrollera elverktyget på ett säkert sätt i oväntade situationer om handtag och greppytor är hala.

⚠ Allmänna säkerhetsföreskrifter, elverktyg - Batteridrivna elverktyg användning och skötsel.

- Ladda batteripaketet enbart med den batteri-

laddare som anges av tillverkaren. *En laddare som är lämplig för en typ av batteripaket kan orsaka brandfara vid användning med en annan typ av batteripaket.*

- **Använd enbart elverktyg med speciellt avsett batteripaket.** *Användning av annat batteripaket kan orsaka risk för skada och brand.*
- **Då batteripaket inte används, håll dem borta från andra metallobjekt** såsom gem, mynt, nycklar, spik, skruvar eller andra små metallföremål. *Kortslutning av batterikontakterna kan orsaka brännskador och brand.*
- **Vid felaktiga förhållanden, kan vätska läcka ut från batteripaketet; undvik kontakt.** Om oavsiktlig kontakt inträffar, spola med vatten. Vid kontakt med ögonen, sök läkarhjälp. *Vätska som läcker ut från batteripaketet kan orsaka irritationer och brännskador.*
- **Använd aldrig batteripaketet eller verktyg som är skadade eller modifierade.** *Skadade eller modifierade batteripaket kan uppvisa oväntade beteenden som leder till brand, explosion eller skaderisk.*
- **Exponera inte batteripaketet eller verktyg för överdrivet hög temperatur.** *Exponering för en temperatur överstigande 130°C kan orsaka en explosion.*
- **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda aldrig batteripaketet utanför temperaturområdet som är angivet i bruksanvisningen.** *Felaktig laddning eller laddning utanför det angivna temperaturområdet kan skada batteripaketet och öka risken för brand.*

Allmänna säkerhetsföreskrifter, elverktyg – Service.

- **Låt en kvalificerad reparatör som enbart använder identiska reservdelar serva ditt elverktyg.** *Detta säkerställer att ditt elverktygs säkerhet bibehålls.*
- **Reparera aldrig skadade batteripaketet.** *Reparation av batteripaketet får enbart utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceverkstäder.*

Särskilda säkerhetsföreskrifter vid användning av en batteridrivna snöskyffel.

- **Tillåt aldrig barn, personer med nedsatt psykisk sinnesförmåga eller mental kapacitet eller brist på erfarenhet och kunskap eller personer som inte har kännedom om dessa instruktioner av hur snöskyffeln används.** *Lokala regler kan begränsa operatörens ålder.*
- **Använd aldrig snöskyffeln då personer, särskilt barn, eller husdjur är i närheten.** *Risk för kringflygande föremål och distraktion av operatören vilket kan leda till förlorad kontroll över snöskyffeln varvid skada kan orsakas.*
- **Sträck dig inte över röjningsområdet, försök**

att vid alla tillfällen hålla en bra balans. Stå stadigt i sluttningar och gå – spring aldrig. *Risk för att operatören ramlar och tappar kontrollen över snöskyffeln.*

- **Använd alltid skyddsglasögon, hörselskydd, halkfria och rejäla skor samt långbyxor vid användning av snöskyffeln.**
- **Försäkra dig vid start att det roterande skovelhjulet inte har kontakt med snön eller något föremål.**
- **Håll händer, fötter och kläder borta från det roterande skovelhjulet.**
- **Var uppmärksam på omgivande trafik och var beredd på att det kan finnas dolda gropar och föremål i och under snön.**
- **Om snöskyffeln träffar ett främmande föremål, stäng omedelbart av motorn, avlägsna batteripaketet och inspektera därefter snöskyffeln så att den inte skadats.** *Reparera eventuella skador innan arbetet fortsätter.*
- **Använd inte snöskyffeln på ytor med singel eller krossad sten.** *Var väldigt försiktig vid röjning på sandade ytor. Risk för egendoms och maskinskada.*
- **Om det uppstår onormala vibrationer, stäng omedelbart av motorn, avlägsna batteripaketet och åtgärda orsaken.** *Vibrationer är ofta en indikation på att fara föreligger.*
- **Arbeta upp och nedför sluttningar, røj aldrig snö tvärs över sluttningen.** *Var försiktig då du byter riktning. Røj aldrig snö i branta eller isiga sluttningar. Risk för att operatören ramlar.*
- **Använd aldrig snöskyffeln på tak, plattformar eller liknande platser där det inte finns något säkert skyddsräcke.** *Risk för att operatören eller snöskyffeln faller ned.*
- **Använd aldrig snöskyffeln om något skydd eller skyddsanordning saknas.**
- **Använd inte snöskyffeln i närheten av föns-terrutor, fordon mm utan att utkastvinkeln är korrekt inställd.** *Risk för egendomsskada.*
- **Arbeta endast i dagsljus eller på en väl belyst arbetsyta.**
- **Vid arbete, håll i snöskyffeln i ett stabilt grepp med båda händerna.**
- **Om skovelhjulet inte roterar fritt på grund av is eller packad snö, stäng av motorn, avlägsna batteripaketet och rensa bort snön/isen.** *Håll utrymmet vid skovelhjulet fritt från is och snö. Rensa aldrig bort snö eller is då motorn är igång. Låt motorn gå på tomgång någon minut efter rensning så att inte rörliga delar fryser fast.*
- **Stäng av motorn vid förflyttning från ett arbetsområde till ett annat.**
- **Använd inte snöskyffeln då det regnar.**
- **Avlägsna batteripaketet vid reparation, inspektion, underhåll, transport, förvaring eller då snöskyffeln lämnas obebakad.**

3.3 Kvarstående risker.

⚠ VARNING! Trots att elverktyget tillverkats i enlighet med gällande konstruktionsprinciper angående mått, skydd och kompletterande skyddsåtgärder så kvarstår följande risker för:

- **Ögonskada.** Om inte skyddsglasögon används.
- **Hörselskada.** Om inte godkänt hörselskydd används.
- **Rörliga delar.** Om inte säkerhetsföreskrifterna i denna bruksanvisning följs.
- **Kringflygande föremål.** Om inte säkerhetsföreskrifterna i denna bruksanvisning följs.

4. ÖVERSIKTSBILD



1. Strömbrytare ON/OFF
2. Övre handtag
3. Säkerhetsspärr, strömbrytare
4. Nedre handtag
5. Låsratt, justering teleskophandtag
6. Låsratt, motordel
7. Lucka, drivrem
8. Utkast
9. Skovelhjul, in/utmatning
10. Skrapa
11. Spak, vinkling av utkast
12. Ratt, nedre handtag
13. Lucka, Batteripaket

5. UPPACKNING OCH MONTERING

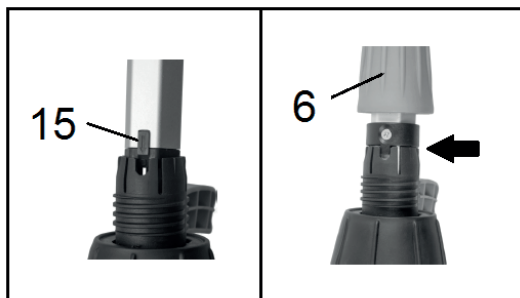
5.1 Förpackningens innehåll.

Packa upp innehållet i förpackningen och kontrollera att det inte skadats under transporten eller att någon del saknas. Förpackningen skall innehålla:

- 1 st Bruksanvisning
- 1 st Motordel
- 1 st Teleskophandtag

5.2 Montering av teleskophandtaget på motordelen.

⚠ FÖRSIKTIGHET! Batteripaketet får inte sitta i teleskophandtaget vid monteringen.



- a. Vrid teleskophandtaget så att styrningen (15) är ovanför jacket på motordelen. För därefter försiktigt ned teleskophandtaget i motordelen
- b. Kontrollera att styrningen (15) hamnat rätt och skruva åt ratten (6).
- c. Kontrollera att teleskophandtaget sitter ordentligt fast.

För att demontera teleskophandtaget, lossa ratten (6) helt och dra ut teleskophandtaget.

6. ANVÄNDNING

6.1 Skyddsanordningar.

⚠ VARNING! Använd aldrig snöskyffel om någon skyddsanordning satts ur funktion, saknas eller är trasig.

Strömbrytare (1) med säkerhetsspärr (2)

Strömbrytarens (1) funktion är att starta och stänga av motorn. Startspärren (2) förhindrar oavsiktlig start.

- Start: Håll inne startspärren (2) samtidigt som strömbrytaren (1) trycks in.
- Stopp: Släpp strömbrytaren (1) varvid motorn stängs av.

Lucka, batteripaket (13)

Den minskar risken för att vatten tar sig in till batteri-kontakterna och orsakar kortslutning.

Lucka, drivrem (8)

Den förhindrar åtkomst till roterande delar och förhin-drar vatten från att tränga in till elmotorn.

6.2 Montering/demontering av batteripaket.



VARNING!

- Läs igenom batteripaketets och batterilad-darens bruksanvisningar innan batteripaketet laddas eller monteras i snöskyffeln.
 - Snöskyffeln får enbart användas tillsam-mans med ett batteripaket ingående i Bilte-mas MultiX 36V serie. Annat batteripaket kan orsaka person- och maskinskada.
- a. Kontrollera att batteripaketet är fulladdat genom att trycka in dess indikator knapp. Om ej, ladda batteripaketet fullt.
 - b. Öppna luckan (13).
 - c. För in batteripaketet i spåret. För att demontera bat-teripaketet, tryck in de två låsknapparna och dra ut det.
 - d. Stäng luckan.

6.3 Justering av teleskophandtag.

- a. Lossa låsratten (5).
- b. Ställ in önskad längd på telsekophandtaget.
- c. Dra åt låsratten (5) och kontrollera att teleskop-handtaget inte kan dras upp eller tryckas ned.

6.4 Justering av nedre handtag (4).

- a. Lossa ratten (12).
- b. Justera det nedre handtag i höjd- och sidled.
- c. Dra åt ratten (12) och kontrollera att handtaget sitter fast.

6.5 Inställning av utkastvinkeln.

Utkastet (8) kan riktas i olika riktningar genom att vrida på spaken (11).

6.6 Åtgärder före arbete

- a. Kontrollera att snöskyffeln är hel och att alla skru-var är åtdragna.
- b. Justera teleskophandtagets längd och det nedre handtagets placering.
- c. Inspektera ytan som skall röjas, avlägsna främ-mande föremål, observera vindriktningen och planera arbetet.

d. Kontrollera att ingen del frusit fast.

e. Kontrollera att batteripaketet är fulladdat, montera det i batterifacket.

6.7 Snöröjning.



FÖRSIKTIGHET!

- Försök aldrig att röja snö fortare än vad snö-skyffeln klarar av. Skyffla aldrig av mer än 9 cm:s snödjup. Vid större snödjup, skyffla två eller fler gånger.
 - Lämna 1 - 2 centimeters snödjöp kvar. Detta för att undvika onödigt slitage på snöskyffeln.
 - Om möjligt, røj snö i medvind. Vid röjning i mot-vind kastas snön en kortare sträcka och operatö-ren riskerar att få snö i ansiktet.
 - Kontrollera att ingen rörlig del frusit fast inför start och särskilt efter paus.
- a. Om det inte blåser så mycket, placera dig på mit-ten av ena kortsidan så att du har vinden i ryggen eller från sidan. Vid kraftigare blåst, placera dig på den del av kortsidan vinden kommer ifrån.
 - b. Rikta utkastet snett framåt i vindriktningen.
 - c. Håll i snöskyffeln med båda händerna några centi-metrar ovanför snön i arbetsriktningen.
 - d. Starta motorn. Avvakta tills den uppnår fullt varvtal, sänk sedan ned snöskyffeln i snön 1-2 cm ovanför marken.
 - e. Gå sakta framåt och skyffla snö tills du arbetat dig fram till den andra kortsidan.
 - Vid liten vind, vänd om och røj snön med en liten överlappning.
 - Vid kraftig sidvind. Vänd om och rikta om utkas-tet så att det pekar åt samma håll som vindrikt-ningen. Fortsätt snöröjningsarbetet med en liten överlappning.
 - Vid kraftig vind i längdriktningen. Gå tillbaka till den ursprungliga kortsidan så att du får vinden i ryggen och fortsätt snöröjningen med en liten överlappning.
 - f. Fortsätt på samma sätt tills snön är borta.
 - g. Då röjningen är klar, utför underhåll efter användning.

7. UNDERHÅLL OCH REPARATION



VARNING!

- Batteripaketet skall vara avlägsnat från elverk-tyget vid reparation eller underhåll. Detta för att undvika oavsiktlig start.
- Elverket får enbart repareras av kvalifice-rad reparatör.
- Reparation och öppnande av batteripaketet får enbart utföras av tillverkaren eller aukto-riserade serviceverkstäder. Felaktig reparation eller montering kan orsaka brand, explosion och/eller personskada.

7.1 Underhåll efter användning.

 **FÖRSIKTIGHET!** Rengör aldrig snöskyffeln med rinnande vatten. *Risk för kortslutning.*

- Demontera batteripaketet och ladda det.
- Avlägsna is och snö med en plastskrapa och torka av allt vatten och smuts med en ren och torr trasa. Var noga med att den blir helt torr.
- Kontrollera att skrapan och skovelhjulet är hela.
- Kontrollera att utkastet är helt och att alla skruv är åtdragna.

7.2 Regelbundet underhåll en gång/år eller var 50:e driftstimme.

- Kontrollera drivremmen så att den inte är sliten.

7.3 Kontroll och byte av drivrem.

Drivremmen skall bytas om den är sliten eller slak.

- Lossa de sju skruvarna som fäster luckan (7).
- Lyft försiktigt av luckan och inspektera drivremmen.
- Vid byte, trä då försiktigt av den från den stora remskivan och därefter från den lilla remskivan.
- Montera den nya drivremmen på det lilla kuggdrevet och trä därefter försiktigt på den över det stora kuggdrevet.
- Skruva fast luckan (7).

7.4 Byte av skrapa (10).

Skrapan är en förbrukningsdel och skall bytas om den är sliten eller skadad.

- Lossa de fyra skruvarna som fäster skrapan.
- Dra ut skrapan och skruva fast den nya.

7.5 Felsökning

FEL:	MÖJLIG ORSAK:	ÅTGÄRD:
Motorn startar inte.	- Batteripaketet är inte korrekt monterat i elverktyget. - Batteripaketet är urladdat. - Batteripaketet är överhettat. - Batteripaketet är skadat eller förbrukat.	- Montera batteripaketet korrekt. - Ladda batteripaketet fullt. - Låt batteripaketet svalna. - Byt till ett nytt batteripaket.
Motorn stannar under arbete.	- Batteripaketet är urladdat. - Elverktyget är överbelastat varvid batteripaketets överbelastnings-skydd har löst ut.	- Montera batteripaketet korrekt. - Ladda batteripaketet fullt. - Låt batteripaketet svalna. - Byt till ett nytt batteripaket.
Skovelhjulet roterar inte.	- Is och snö hindrar skovelhjulet från att rotera. - Drivremmen är trasig.	- Avlägsna batteripaketet och rensa utrymmet runt skovelhjulet från snö och is. - Byt drivrem.
Skovelhjulet kastar ut lite snö eller en kort sträcka.	- För djup snö. - Snön är mycket blöt. - För mycket snö, arbetet forceras. - Utrymmet vid skovelhjulet är fullt av snö/is.	- Skyffla inte mer än 9 cm:s djup åt gången. - Minska arbetstakten och/eller öka överlappningen. - Minska arbetstakten och/eller öka överlappningen. - Avlägsna batteripaketet och rensa utrymmet runt skovelhjulet från snö och is.

8.FÖRVARING & TRANSPORT

 **FÖRSIKTIGHET!**

Batteriet får inte vara monterat i snöskyffeln eller i batteriladdaren vid förvaring eller transport.

8.1 Transport.

- Vid lyft skall snöskyffeln och skovelhjulet vara riktade bort från kroppen. Håll inte handen om strömbrytaren.
- I fordon skall snöskyffeln vara väl förankrad så att den inte utsätts för stötar eller slag.

8.2 Förvaring.

Inför förvaring:

- Kontrollera att snöskyffeln är rengjord och väl avtorkad.
- Batteripaketet är demonterat och fulladdat. Förvara därefter batteripaketet åtskilt från snöskyffeln.
- Förvara snöskyffeln i en sval och torr lokal med en temperatur överstigande 0°C, oåtkomlig för barn och andra obehöriga.

9. TEKNISKA DATA

Art nr:18-055
 Modell:Snöskyffel CSS 36
 Spänning: 36 V
 Arbetsbredd:Max 33 cm
 Arbetshöjd:Max 30 cm
 Utkastlängd:Max 4 m
 Teleskopfunktion:33 cm
 Skyddsklass:Class III
 Isoleringsklass:IP X2
 Vikt exkl batteripaket:6,8 kg

Ljudtryck L_{PA}

Mätmetod:EN 3744
 Ljudtryck L_{PA} :73,0 dB(A)
 Osäkerhet K:3,0 dB(A)

Ljudeffekt L_{WA}

Mätmetod:EN 3744
 Ljudeffekt L_{WA} :90,0 dB(A)
 Osäkerhet K:3,0 dB(A)
 Garanterad ljudeffekt:93 dB(A)



FÖRSIKTIGHET!

De angivna ljudnivåvärdena är emissionsvärden och anger inte säkra arbetsmiljövärden. Även om det finns ett samband mellan emissions- och bullernivåer, är förhållandet inte pålitligt som en indikator på om ytterligare säkerhetsåtgärder är nödvändiga eller inte. Faktorer som är specifika för en arbetsplats kan påverka bullernivån, såsom längden på aktiviteten, egenskaper arbetslokalen, andra ljudkällor osv., till exempel antalet maskiner och andra närliggande aktiviteter. Denna information bör ändå ge en bättre uppskattning av möjliga faror och risker.

Vibrationer:

Mätmetod:EN 836
 Vibrationer, främre handtag: ... < 2,5 m/s²
 Vibrationer, bakre handtag: ... < 2,5 m/s²
 Osäkerhet K:1,5 m/s²

Deklarerad vibrationsnivå har mätts med i enlighet med en standardiserad mätmetod och kan användas för att jämförelse mellan olika elverktyg. Det totala värdet kan användas vid en preliminär bedömning av exponeringen.



FÖRSIKTIGHET!

Vibrationsvärdet under faktisk användning kan skilja sig från det deklarerade totala värdet, beroende på hur elverktyget används. Behovet att identifiera säkerhetsåtgärder för att skydda operatören baseras på en uppskattning av exponeringen under faktiska arbetsförhållanden med hänsyn till den tid då elverktyget arbetar eller är avstängd.

10. AVFALLSHANTERING

El-avfall



Förbrukade elektriska och elektroniska produkter, däribland alla typer av batterier, ska lämnas till avsett insamlingsställe för återvinning.  (Enligt direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EC).

OVERSETTING AV ORIGINAL BRUKSANVISNING

SNØSKUFFE CSS 36

INNHOLDSFORTEGNELSE

1. INTRODUKSJON
2. BRUKSOMRÅDE
3. SIKKERHET
4. OVERSIKTSBILDE
5. OPPAKKING OG MONTERING
6. BRUK
7. VEDLIKEHOLD OG REPARASJON
8. OPPBEVARING OG TRANSPORT
9. TEKNISKE DATA
10. AVFALLSHÅNDTERING

1. INTRODUKSJON

Disse instruksjonene er skrevet for å gjøre det enklere for operatøren å bruke produktet på en sikker måte. Les hele bruksanvisningen før bruk, og legg spesielt merke til sikkerhetsinformasjonen.

Instruksjonene er beregnet på personer med grunnleggende teknisk kunnskap om bruk av liknende maskiner. Uerfarne personer bør delta på kurs eller kontakte erfarne brukere før de bruker maskinen. Denne bruksanvisningen må alltid være i nærheten av maskinen slik at operatøren har den for hånden. Maskinen må ikke selges eller lånes ut hvis denne bruksanvisningen ikke medfølger. Produsenten har ikke ansvar for skader som oppstår hvis sikkerhetsinformasjonen i denne bruksanvisningen ikke overholdes.

Informasjonen i denne bruksanvisningen betegnes slik:

 **FARE!** – Indikerer en risiko som med stor sannsynlighet vil føre til dødsfall eller alvorlig personskade hvis den ikke unngås.

 **ADVARSEL!** – Indikerer en risiko som sannsynligvis vil føre til dødsfall eller alvorlig personskade hvis den ikke unngås.

 **FORSIKTIG!** – Indikerer en risiko som sannsynligvis vil føre til mindre omfattende personskade hvis den ikke unngås.

 **OBS!** – Tilleggsinformasjon, fare for havari og maskinskade hvis advarselen ikke følges.

Når det brukes tall i teksten (1, 2, 3 ...), henviser de til den angitte delen i oversiktsbilde eller bilde i tilknytning til teksten.

Når nummereringen følges av bokstaver (a, b, c ...), må instruksjonene utføres i samme rekkefølge.

Når nummereringen gjøres i form av kulepunkt (•), kan prosedyren utføres i valgfri rekkefølge.

UTTRYKK SOM BRUKES I DENNE BRUKSANVISNINGEN:

Operatør:	Den eller de som installerer, bruker, justerer, vedlikeholder, reparerer eller flytter en maskin.
Elverktøy:	Strøm- eller batteridrevet, håndholdt og transportabelt elektrisk verktøy eller hagemaskin.
Kvalifisert reparatør:	En person som har den opplæringen og kunnskapen som kreves for å utføre en reparasjon på en sikker og riktig måte.

2. BRUKSOMRÅDE

18-055 Snøfreser CSS 36 er batteridrevet og har børsteløs motor. Den skal brukes til å fjerne snø, og den har et hjul som både mater inn og kaster ut snøen. Vinkelen på utkasteren kan justeres med en spak. Håndtaket er teleskopisk og kan justeres trinnløst. Du må holde snøfreseren med begge hender mens du arbeider.

Snøfreser CSS 36 skal kun brukes sammen med batteripakke og batterilader for maskiner i Biltemas MultiX 36V-serie, som er et produktprogram som har felles batteriplattform.

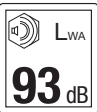
Snøfreseren er ikke beregnet på kommersiell bruk og må:

- kun brukes som angitt i denne bruksanvisningen.
- ikke bygges om
- ikke brukes til å fjerne andre ting enn snø
- eller brukes til andre ting enn det som angis i denne bruksanvisningen.

3. SIKKERHET

3.1 Merking

Produktet er merket med følgende symboler.

SYMBOL:	PLASSERING:	FORKLARING:
 	Varselmerke	ADVARSEL! Les og forstå hele bruksanvisningen før du bruker det elektriske verktøyet. Oppbevar bruksanvisningen i nærheten av det elektriske verktøyet.
	Varselmerke	Bruk vernebriller og hørselsvern.
	Varselmerke	Høyt lydnivå, bruk hørselsvern.
	Varselmerke	ADVARSEL! Fare for flyvende objekter.
	Varselmerke	Hold barn, husdyr og uvedkommende på avstand.
	Varselmerke	Hold hender og føtter unna det roterende skovlhjulet.
	Varselmerke	Det er forbudt å fjerne snø og is mens batteripakken er tilkoblet.
	Varselmerke	Fjern batteripakken før reparasjon og vedlikehold.
	Varselmerke	Det er forbudt å utsette det elektriske verktøyet for regn eller rennende vann.
BJ:	Typeskilt	Produksjonsår

3.2 Sikkerhetsforskrifter.

⚠ ADVARSEL! Les alle sikkerhetsforskrifter, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som leveres sammen med dette elektriske verktøyet. Hvis instruksjonene ikke etterleves, kan det føre til elektrisk støt, brann eller alvorlig skade.

Ta vare på alle sikkerhetsforskrifter og instruksjoner for fremtidig bruk.

Uttrykket "elektrisk verktøy" i sikkerhetsforskriftene gjelder ditt strømdrevne/batteridrevne håndholdte og transportable elektriske verktøy eller hagemaskin.

⚠ Generelle sikkerhetsforskrifter, elektrisk verktøy – Sikkerhet på arbeidsplassen.

- **Hold arbeidsplassen ryddig og godt opplyst.** Rotete eller mørke arbeidsplasser kan føre til ulykker.
- **Du må aldri bruke elektrisk verktøy i eksplisitt miljø, for eksempel i nærheten av brannfarlige væsker, gass eller støv.** Elektrisk verktøy kan danne gnister som kan antenne støv og damp.
- **Hold barn og tilskuere på god avstand når du bruker elektrisk verktøy.** Forstyrrelser og manglende konsentrasjon kan føre til at du mister kontrollen.

⚠ Generelle sikkerhetsforskrifter, elektrisk verktøy – personlig sikkerhet.

- **Vær oppmerksom, konsentrer deg om det du gjør og bruk sunn fornuft når du arbeider med elektrisk verktøy.** Ikke bruk elektrisk verktøy hvis du er trøtt eller påvirket av stoff, alkohol eller medisin. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektrisk verktøy kan føre til alvorlig personskade.
- **Bruk personlig verneutstyr.** Bruk alltid vernebriller. Verneutstyr, for eksempel støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm og hørselsvern som brukes ved behov, reduserer risikoen for personskade.
- **Unngå utilsiktet start.** Påse at strømbryteren er slått av før du kobler støpselet til stikkkontakten eller kobler til batteripakken, ved løfting og når du bærer det elektriske verktøyet. Hvis du bærer elektrisk verktøy med fingeren på strømbryteren, eller hvis det elektriske verktøyet strømsettes mens strømbryteren er slått på, kan det føre til ulykker.
- **Fjern alle justeringsnøkler eller skiftnøkler før det elektriske verktøyet startes.** En skiftnøkkel eller justeringsnøkkel som sitter igjen på en roterende del på det elektriske verktøyet, kan forårsake personskade.
- **Ikke strekk deg for langt.** Pass på at du alltid står stabilt og holder balansen. Det gir deg bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.

- **Bruk egnede klær.** Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår og klær unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- **Ikke la erfaring fra hyppig bruk av elektrisk verktøy gjøre deg selvsikker slik at du ikke følger sikkerhetsreglene.** Uforsiktig bruk kan forårsake alvorlige skader på et øyeblikk.

⚠ Generelle sikkerhetsforskrifter, elektrisk verktøy – bruk og vedlikehold av elektrisk verktøy.

- **Du må ikke overbelaste eller tvinge det elektriske verktøyet.** Bruk riktig elektrisk verktøy til den arbeidsoppgaven som skal utføres. Riktig elektrisk verktøy utfører arbeidet bedre og sikrer hvis det brukes i den hastigheten det er produsert for.
- **Du må ikke bruke det elektriske verktøyet dersom strømbryteren ikke starter og stopper det.** Alt elektrisk verktøy som ikke kan betjenes med strømbryteren, er farlig og må repareres.
- **Fjern støpselet fra stikkkontakten eller fjern batteripakken, hvis den kan tas av, før justeringer, bytte av verktøy/tilbehør og før det elektriske verktøyet legges bort.** Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for utilsiktet start av det elektriske verktøyet.
- **Elektrisk verktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn.** Det elektriske verktøyet må ikke brukes av personer som ikke har god kunnskap til det eller til disse instruksjonene. Elektrisk verktøy er farlig i hendene på uerfarne brukere.
- **Vedlikehold elektrisk verktøy og dets verktøy/tilbehør.** Kontroller feil rotasjons- eller bevegelighetsretning og at bevegelige deler sitter godt fast. Kontroller også skadde deler eller andre forhold som påvirker det elektriske verktøyet funksjon. Ved skade/feil må det elektriske verktøyet repareres for bruk. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdt elektrisk verktøy.
- **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Godt vedlikeholdt elektrisk verktøy med skarpe blader setter seg ikke like lett fast og er lettere å kontrollere.
- **Bruk det elektriske verktøyet, tilbehør, bits med mer i samsvar med instruksjonene, arbeidsforholdene og oppgavene som skal utføres.** Bruk av elektrisk verktøy til andre oppgaver enn det er beregnet på, kan føre til farlige situasjoner.
- **Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og fri for olje og fett.** Du kan ikke håndtere og kontrollere det elektriske verktøyet på en sikker måte ved uventede situasjoner dersom håndtak og grep er glatte.

⚠ Generelle sikkerhetsforskrifter, elektrisk verktøy – bruk og vedlikehold av batteridrevne verktøy.

- **Batteripakken må kun lades ved hjelp av batteriladeren som er angitt fra produsenten.** En batterilader som er egnet for en type batteripakke kan forårsake brannfare hvis den brukes sammen med en annen type batteripakke.
- **Det elektriske verktøyet må kun brukes sammen med egnet batteripakke.** Hvis du bruker annen batteripakke, kan det føre til fare for skader og brann.
- **Når batteripakken ikke er i bruk, må den beskyttes mot andre metallgjenstander som smykker, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander.** Kortslutning av batterikontaktene kan forårsake brannskader og brann.
- **Ved feil forhold kan det lekke væske fra batteripakken.** Unngå å komme i kontakt med denne. Hvis det likevel oppstår utilsiktet kontakt, må du skylle med vann. Ved kontakt med øynene må du oppsøke lege. Væske som lekker ut fra batteripakken, kan forårsake irritasjoner og brannskader.
- **Du må aldri bruke batteripakke eller verktøy som er skadet eller modifisert.** Skadet eller modifisert batteripakke kan ha unormal atferd som fører til brann, eksplosjon eller fare for skader.
- **Batteripakke eller verktøy må ikke utsettes for overdrevent høy temperatur.** Eksponering for temperatur som overstiger 130 °C kan forårsake en eksplosjon.
- **Følg alle ladeinstruksjoner.** Batteripakken må aldri lades utenfor temperaturområdet som er angitt i bruksanvisningen. Feil lading eller lading utenfor det angitte temperaturområdet kan skade batteripakken og øke risikoen for brann.

Generelle sikkerhetsforskrifter, elektrisk verktøy – service.

- **Service på elektrisk verktøy må kun utføres av kvalifisert reparatør som bare bruker identiske reservedeler.** Det sørger for at det elektriske verktøyetets sikkerhet beholdes.
- **Skadet batteripakke må aldri repareres.** Batteripakken skal kun repareres av produsenten eller godkjent serviceverksted.

Spesielle sikkerhetsforskrifter ved bruk av batteridrevet snøfreser.

- **Du må aldri la barn, personer med nedsatte psykiske evner, mental kapasitet eller manglende erfaring og kunnskap bruke snøfreseren.** Den skal heller ikke brukes av personer som ikke har kjennskap til disse instruksjonene for hvordan den skal brukes. Lokale regler kan begrense operatørens alder.
- **Snøfreseren må aldri brukes hvis mennesker, spesielt barn, eller husdyr er i nærheten.** Fare for flyvende objekter og distrahering av operatøren, noe som kan føre til at man mister kontroll

over snøfreseren, som igjen kan forårsake skader.

- **Ikke strekk deg over arbeidsområdet, sørg alltid for å ha god balanse.** Stå stabilt i helinger. **Gå – ikke løp.** Fare for at operatøren faller og mister kontroll over snøfreseren.
- **Bruk alltid vernebriller, hørselvern, sklisikre og solide sko samt lange bukser når du bruker snøfreseren.**
- **Ved oppstart på du påse at det roterende skovlhjulet ikke har kontakt med snøen eller andre ting.**
- **Hold hender, føtter og klær unna det roterende skovlhjulet.**
- **Vær oppmerksom på trafikk, og vær klar over at det kan finnes skjulte groper og gjenstander i og under snøen.**
- **Hvis snøfreseren treffer et fremmedlegeme, må du umiddelbart stoppe motoren og fjerne batteripakken.** Kontroller deretter at snøfreseren ikke har blitt skadet. Eventuelle skader må repareres før du fortsetter med arbeidet.
- **Snøfreseren må ikke brukes på steder hvor det er singel eller knust stein.** Vær veldig forsiktig når du fjerner snø som ligger på sand. Fare for materielle skader og maskinskader.
- **Hvis det oppstår unormale vibrasjoner, må du umiddelbart stoppe motoren, fjerne batteripakken og finne årsaken.** Vibrasjoner er ofte en indikasjon på at det foreligger en fare.
- **Arbeid opp og ned i bakker, du må aldri fjerne snø langs bakker.** Vær forsiktig når du bytter retning. Ikke fjern snø i bratte eller isete bakker. Fare for at operatøren faller.
- **Snøfreseren må aldri brukes på tak, plattformer eller liknende steder hvor det ikke finnes tilstrekkelig rekkverk.** Fare for at operatøren eller snøfreseren faller ned.
- **Snøfreseren må aldri brukes hvis den mangler beskyttelse eller beskyttelsesanordninger.**
- **Snøfreseren må ikke brukes i nærheten av vinduer, biler med mer dersom utkastervinkelen ikke er korrekt justert.** Fare for materielle skader.
- **Du må kun arbeide i dagslys eller på steder med god belysning.**
- **Under arbeid må du holde snøfreseren i et godt grep med begge hender.**
- **Hvis skovlhjulet ikke roterer fritt på grunn av is eller sammenpakket snø, må du stoppe motoren, fjerne batteripakken og fjerne snøen/isen.** Hold området rundt skovlhjulet fritt for is og snø. Du må aldri fjerne snø eller is mens motoren er i gang. La motoren gå på tomgang i noen minutter etter rensing slik at bevegelige deler ikke fryser fast.
- **Stopp motoren når du skal flytte deg fra ett arbeidsområde til et annet.**
- **Snøfreseren må aldri brukes når det regner.**
- **Fjern batteripakken før reparasjon, inspeksjon, vedlikehold, transport, oppbevaring eller når snøfreseren står uten tilsyn.**

3.3 Andre risikoer.

⚠ ADVARSEL! Selv om det elektriske verktøyet produseres i samsvar med gjeldende konstruksjonsprinsipper for mål, beskyttelse og beskyttelsestiltak, er det fortsatt risiko for:

- **Øyeskader.** Hvis du ikke bruker vernebriller.
- **Hørselsskader.** Hvis du ikke bruker godkjent hørselvern.
- **Bevegelige deler.** Hvis sikkerhetsforskriftene i denne bruksanvisningen ikke følges.
- **Flyvende gjenstander.** Hvis sikkerhetsforskriftene i denne bruksanvisningen ikke følges.

4. OVERSIKTSBILDE



1. Strømbryter PÅ/AV
2. Øvre håndtak
3. Sikkerhetssperre, strømbryter
4. Nedre håndtak
5. Låseratt, justering av teleskophåndtak
6. Låseratt, motordel
7. Luke, drivreim
8. Utkaster
9. Skovlhjul, inn-/utmating
10. Skrape
11. Spak, vinkling av utkaster
12. Ratt, nedre håndtak
13. Luke, batteripakke

5. OPPAKKING OG MONTERING

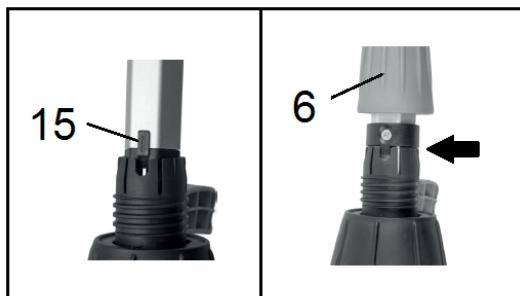
5.1 Pakkens innhold.

Pakk ut innholdet, og kontroller at det ikke har blitt skadet under transporten. Kontroller også at alle deler medfølger. Emballasjen skal inneholde:

- 1 stk. bruksanvisning
- 1 stk. motordel
- 1 stk. teleskophåndtak

5.2 Montere teleskophåndtaket på motordelen.

⚠ FORSIKTIG! Batteripakken må ikke sitte i teleskophåndtaket ved montering.



- a. Vri teleskophåndtaket slik at betjeningen (15) er over motordelen. Før deretter teleskophåndtaket forsiktig ned i motordelen.
- b. Kontroller at betjeningen (15) havner på riktig sted, og stram til rattet (6).
- c. Kontroller at teleskophåndtaket sitter godt fast.

For å demontere teleskophåndtaket løsner du rattet (6) helt og trekker ut teleskophåndtaket.

6. BRUK

6.1 Sikkerhetsanordninger.

⚠ ADVARSEL! Snøfreseren må aldri brukes hvis en av beskyttelsesanordningene ikke fungerer, mangler eller er ødelagt.

Strømbryter (1) med sikkerhetssperre (2)

Strømbryteren (1) brukes til å starte og stoppe motoren. Startsperran (2) hindrer utilsiktet start.

- Start: Hold inne startsperrknappen (2) samtidig som du trykker inn strømbryteren (1).
- Stopp: Slipp strømbryteren (1) for å stoppe motoren.

Luke, batteripakke (13)

Den reduserer risikoen for at det kommer vann inn i batterikontaktene, noe som kan forårsake kortslutning.

Luke, drivreim (8)

Den forhindrer tilgang til roterende deler og forhindrer at vann kommer inn til den elektriske motoren.

6.2 Montere/demontere batteripakke.



ADVARSEL!

- Les gjennom bruksanvisningen for batteripakken og batteriladeren før batteripakken lades for første gang eller monteres i snøfreseren.
- Snøfreseren må kun brukes sammen med en batteripakke fra Biltemas MultiX 36V-serie. Annen batteripakke kan forårsake person- og maskinskade.

- a. Kontroller at batteripakken er fulladet ved å trykke inn indikatorknappen. Hvis ikke, må batteripakken lades helt opp.
- b. Åpne luken (13).
- c. Før batteripakken inn i sporet. For å demontere batteripakken trykker du inn de to låseknappene og trekker den ut.
- d. Lukk luken.

6.3 Justere teleskophåndtaket.

- a. Løsne låseratt (5).
- b. Still inn ønsket lengde på teleskophåndtaket.
- c. Stram til låseratt (5), og kontroller at teleskophåndtaket ikke kan dras opp eller presses ned.

6.4 Justere nedre håndtak (4).

- a. Løsne rattet (12).
- b. Juster det nedre håndtaket i høyden og sideveis.
- c. Stram til rattet (12), og kontroller at håndtaket sitter fast.

6.5 Stille inn utkastvinkelen.

Utkasteren (8) kan rettes i ulike retninger ved å vri på spaken (11).

6.6 Tiltak før arbeidet

- a. Kontroller at snøfreseren er hel og at alle skruer er strammet godt til.
- b. Juster teleskophåndtakets lengde og det nedre håndtakets plassering.
- c. Kontroller stedet der du skal fjerne snø. Fjern fremmedlegemer, finn vindretningen og planlegg arbeidet.

d. Kontroller at ingen deler har fryst fast.

e. Kontroller at batteripakken er fulladet, og monter den i batterirommet.

6.7 Rydde snø



FORSIKTIG!

- Du må aldri rydde snø raskere enn snøfreseren klarer å ta unna. Du må aldri fjerne snø som er dypere enn 9 cm. Ved større dybde må snøen fjernes i to eller flere omganger.
 - La det være igjen 1–2 cm med snø. Da unngår du unødvendig slitasje på snøfreseren.
 - Hvis det er mulig, bør du fjerne snøen i medvind. Ved snøfjerning i motvind vil snøen ikke kastes så langt, og operatøren risikerer å få snø i ansiktet.
 - Kontroller at ingen bevegelige deler har fryst fast før oppstart, og spesielt etter at du har hatt pause.
- a. Hvis det ikke blåser så mye, kan du plassere deg midt på den ene kortsiden slik at du har vinden i ryggen eller fra siden. Ved kraftigere vind må du plassere deg på den delen av kortsiden som vinden kommer fra.
 - b. Rett utkasteren skrått fremover i vindretningen.
 - c. Bruk begge hender, og hold snøfreseren noen centimeter over snøen i arbeidsretningen.
 - d. Start motoren. Vent til den har oppnådd fullt turtall, og senk deretter snøfreseren ned i snøen 1–2 cm over bakken.
 - e. Gå sakte fremover, og fjern snøen til du har arbeidet deg frem til den andre kortsiden.
 - Hvis det ikke blåser så mye, kan du snu og brøyte videre med litt overlapping.
 - Ved kraftig sidevind. Snu deg, og snu utkasteren slik at den peker i samme retning som vinden. Fortsett brøytingen med litt overlapping.
 - Ved kraftig vind i lengeretningen. Gå tilbake til den opprinnelige kortsiden slik at du får vinden i ryggen, og fortsett brøytingen med litt overlapping.
 - f. Fortsett på samme måte til snøen er borte.
 - g. Når du er ferdig, må du utføre vedlikehold etter bruk.

7. VEDLIKEHOLD OG REPARASJON



ADVARSEL!

- Batteripakken skal alltid fjernes fra det elektriske verktøyet før reparasjon eller vedlikehold. Dette for å unngå utilsiktet start.
- Det elektriske verktøyet skal kun repareres av godkjent reparatør.
- Reparasjon og åpning av batteripakken skal kun utføres av produsenten eller godkjent serviceverksted. Feil reparasjon eller montering kan forårsake brann, eksplosjon eller personskafe.

7.1 Vedlikehold etter bruk.

 **FORSIKTIG! Snøfreseren må ikke rengjøres med rennende vann. Fare for kortslutning.**

- Demonter batteripakken, og lad den opp.
- Fjern is og snø med en plastskrape, og tørk av alt vann og smuss med en ren og tørr klut. Påse at den blir helt tørr.
- Kontroller at skrapen og skovlhjulet er hele.
- Kontroller at utkasteren er hel og at alle skruer er strammet godt til.

7.2 Regelmessig vedlikehold årlig eller etter hver 50. driftstime.

- Kontroller at driveimen ikke er slitt.

7.3 Kontrollere og bytte driveim

Driveimen må byttes hvis den er slitt eller slakk.

- Løsne de syv skruene som holder luken (7).
- Løft forsiktig av luken, og kontroller driveimen.
- Ved bytte må du forsiktig fjerne den fra den store reimskiven, og deretter fra den lille.
- Monter den nye driveimen på den lille skiven, og før den deretter forsiktig over den store skiven.
- Skrut fast luken (7).

7.4 Bytte skrape (10).

Skrapen er en slitedel som må byttes hvis den er slitt eller skadet.

- Løsne de fire skruene som holder skrapen.
- Trekk ut skrapen, og skrut fast den nye.

7.5 Feilsøking

FEIL:	MULIG ÅRSAK:	TILTAK:
Motoren starter ikke.	- Batteripakken er ikke riktig montert i det elektriske verktøyet. - Batteripakken er utladet. - Batteripakken er overopphetet. - Batteripakken er skadet eller oppbrukt.	- Monter batteripakken på riktig måte. - Lad batteripakken helt opp. - La batteripakken avkjøles. - Bytt til en ny batteripakke.
Motoren stopper under bruk.	- Batteripakken er utladet. - Det elektriske verktøyet er overbelastet, slik at batteripakkens overbelastningsvern har løst ut.	- Lad batteripakken - La batteripakken avkjøles, og unngå å overbelaste det elektriske verktøyet når du fortsetter arbeidet.
Skovlhjulet roterer ikke.	- Is og snø hindrer skovlhjulet i å rotere. - Driveimen er ødelagt.	- Fjern batteripakken, og rens området rundt skovlhjulet for snø og is. - Bytt driveim.
Skovlhjulet kaster ut lite snø eller over en kort strekning.	- For dyp snø. - Snøen er veldig våt. - For mye snø, arbeidet gjøres for hurtig. - Området rundt skovlhjulet er fullt av snø/is.	- Ikke fjern mer enn 9 cm dybde om gangen. - Reduser arbeidshastigheten eller øk overlappingen. - Reduser arbeidshastigheten eller øk overlappingen. - Fjern batteripakken, og rens området rundt skovlhjulet for snø og is.

8. OPPBEVARING OG TRANSPORT

 **FORSIKTIG!**

Batteriet må fjernes fra snøfreseren før oppbevaring eller transport.

8.1 Transport.

- Ved løfting må snøfreseren og skovlhjulet rettes bort fra kroppen. Ikke hold hånden på strømbryteren.
- I kjøretøy må snøfreseren festes godt slik at den ikke kan utsettes for støt eller slag.

8.2 Oppbevaring.

Før oppbevaring:

- Kontroller at snøfreseren er ren og tørr.
- Batteripakken er demontert og fulladet. Oppbevar deretter batteripakken atskilt fra motorsagen.
- Oppbevar snøfreseren på et svalt og tørt sted med temperatur over 0 °C, utilgjengelig for barn og andre uvedkommende.

9. TEKNISKE DATA

Art. nr.:18-055
 Modell:Snøfreser CSS 36
 Spenning: 36 V
 Arbeidsbredde:Maks. 33 cm
 Arbeidshøyde:Maks. 30 cm
 Utkastlengde:Maks. 4 m
 Teleskopfunksjon:33 cm
 Kapslingsgrad:Klasse III
 Isoleringsklasse:IP X2
 Vekt uten batteripakke:6,8 kg

Lydtrykk L_{PA}

Målemetode:EN 3744
 Lydtrykk L_{PA} :73,0 dB(A)
 Usikkerhet K:3,0 dB(A)

Lydeffekt L_{WA}

Målemetode:EN 3744
 Lydeffekt L_{WA} :90,0 dB(A)
 Usikkerhet K:3,0 dB(A)
 Garantert lydeffekt:93 dB(A)



FORSIKTIG!

De angitte lydnivåverdiene er emisjonsverdier og angir ikke sikre arbeidsmiljøverdier. Selv om det er sammenheng mellom utslipps- og støynivåer, kan ikke forholdet brukes som indikator på om det er behov for ytterligere sikkerhetstiltak. Faktorer som er spesifikke for en arbeidsplass, kan påvirke støynivået, for eksempel aktivitetens varighet, arbeidslokalets egenskaper, andre lydkilder og lignende, for eksempel antall maskiner og andre nærliggende aktiviteter. Denne informasjonen vil likevel gi bedre oversikt over mulige farer og risikoer.

Vibrasjoner:

Målemetode:EN 836
 Vibrasjoner, fremre håndtak: ... < 2,5 m/s²
 Vibrasjoner, bakre håndtak: ... < 2,5 m/s²
 Usikkerhet K:1,5 m/s²

De oppgitte vibrasjonsverdiene er målt i henhold til en standardisert testmetode og kan brukes for sammenligning av ulike elektriske verktøy. Den totale verdien kan også brukes for en innledende vurdering av eksponeringen.



FORSIKTIG!

Vibrasjonsverdien under faktisk bruk kan avvike fra den oppgitte totale verdien, avhengig av hvordan det elektriske verktøyet brukes.

Behovet for å identifisere sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren er basert på en vurdering av eksponeringen under faktiske arbeidsforhold med hensyn til den tiden det elektriske verktøyet er i bruk eller er slått av.

10. AVFALLSHÅNDTERING

EE-avfall



Brukte elektriske og elektroniske produkter, deriblant alle typer batterier, skal leveres til gjenvinning på eget innsamlingssted. (I henhold til direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC).

ALKUPERÄISTEN KÄYTTÖOHJEIDEN KÄÄNNÖS

LUMILAPIO CSS 36

SISÄLLYSLUETTELO

1. JOHDANTO
2. KÄYTTÖTARKOITUS
3. TURVALLISUUS
4. TUOTTEEN OSAT
5. PAKKAUKSESTA PURKAMINEN JA KOKOAMINEN
6. KÄYTTÖ
7. KORJAAMINEN JA KUNNOSSAPITO
8. SÄILYTYS JA KULJETTAMINEN
9. TEKNISET TIEDOT
10. HÄVITTÄMINEN

1. JOHDANTO

Näiden ohjeiden tarkoituksena on auttaa käyttäjää käsittelemään tuotetta turvallisesti. Ohjekirja ja erityisesti siinä olevat turvallisuustiedot on luettava kokonaan ennen koneen käyttämistä.

Ohjeet on tarkoitettu henkilöille, joilla on perustason tekniset valmiudet vastaavanlaisten koneiden käyttämiseen. Mikäli tällaiset valmiudet puuttuvat, suosittelemme niiden hankkimista esimerkiksi kursilla tai kysymällä ohjeita kokeneelta käyttäjältä ennen koneen käyttämistä. Käyttöohje on säilytettävä aina helposti saatavilla koneen lähellä. Konetta ei saa myydä eteenpäin tai lainata ilman käyttöohjetta. Valmistaja ei vastaa vahingoista, joiden syynä tässä käyttöohjeessa annettujen turvallisuusmääräysten laiminlyöminen.

Käyttöohjeen erityisen tärkeät tiedot on merkitty seuraavilla teksteillä:

⚠ VAARA! – Tarkoittaa hyvin todennäköisesti kuolemaan johtavan tai vakavan henkilövahingon vaaraa.

⚠ VAROITUS! – Tarkoittaa todennäköisesti kuolemaan johtavan tai vakavan henkilövahingon vaaraa.

⚠ VARO! – Tarkoittaa lievän tai kohtalaisen henkilövahingon vaaraa.

ℹ HUOM.! – Lisätietoa, tietojen huomiotta jättäminen voi johtaa vahinkoon tai konevaurioon.

Teksteissä esiintyvät numerot (1, 2, 3...) viittaavat tuotteen osat esittelevään tai ao. tekstin lähellä olevaan kuvaan.

Pienaakkosilla (a. b. c. jne.) merkityt vaiheet on tarkoitettu suorittaa aakkosten osoittamassa järjestyksessä.

Jos työvaiheet on merkitty pisteillä (•), ne voidaan suorittaa missä järjestyksessä tahansa.

TÄSSÄ KÄYTTÖOHJEESSA KÄYTETTÄVIÄ TERMEJÄ:

Käyttäjä:	Henkilö tai henkilöt, jotka asentavat, käyttävät, säätävät, pitävät kunnossa, korjaavat tai siirtävät konetta.
Sähkötyökalu:	Verkkosähköllä tai akulla käytettävä, kädessä pidettävä ja mukana kuljetettava sähkötyökalu tai puutarhakone.
Ammattitaitoinen korjaaja:	Henkilö, jolla on tarvittava koulutus ja riittävät taidot korjausten tekemiseen turvallisella ja oikealla tavalla.

2. KÄYTTÖTARKOITUS

18-055 Lumilapio CSS 36 on akkukäyttöinen ja siinä on harjaton moottori. Lumenluontiin tarkoitettussa lumilapiossa on siipipyörä, joka syöttää lumen lapioon ja linkoaa sen. Linkoamiskulma voidaan säätää vivulla. Teleskooppisessa kädensijassa on portaaton säätö. Lumilapiosta tulee pitää käytön aikana kiinni molemmin käsin.

Lumilapiota CCS 36 saa käyttää vain Bilteman samaan akkukonseptiin perustuvan MultiX 36V -sarjan akkujen ja akkultureiden avulla.

Lumilapiota ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön:

- sitä saa käyttää vain tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla
- sitä ei saa muuttaa
- sitä ei saa käyttää muuhun kuin lumenluontiin
- sitä ei saa muuttaa eikä käyttää muihin kuin tässä ohjekirjassa mainittuihin tarkoituksiin.

3. TURVALLISUUS

3.1 Merkinnot.

Tuotteessa on seuraavat merkinnot.

SYMBOLI:	SIJAINTI:	SISÄLTÖ:
	Varoitustarra	VAROITUS! Lue käyttöohjeet kokonaan ennen sähkötyökalun käyttämistä. Säilytä käyttöohjeet sähkötyökalun läheisyydessä.
	Varoitustarra	Käytä suojalaseja ja kuulosuojaimia.
	Varoitustarra	Korkea äänitaso, käytä kuulosuojaimia.
	Varoitustarra	VAROITUS! Sinkoutuvien esineiden vaara.
	Varoitustarra	Pidä lapset, kotieläimet ja asiattomat henkilöt poissa työskentelyalueelta.
	Varoitustarra	Pidä kädet ja jalat pois pyörivän siipipyörän ulottuvilta.
	Varoitustarra	Lumilapiota ei saa puhdistaa lumesta ja jäästä silloin, kun akku on liitettyä laitteeseen.
	Varoitustarra	Irrota akku ennen korjaus- ja huoltotoita.
	Varoitustarra	Älä altista sähkötyökalua sateelle tai juoksevalle vedelle.
BJ:	Tyypikilpi	Valmistusvuosi

3.2 Turvallisuusmääräykset.

VAROITUS! Perehdy kaikkiin tämän sähkötyökalun mukana toimitettuihin turvallisuusmääräyksiin, ohjeisiin, kuviin ja tietoihin. Jos kaikkia annettuja ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava henkilövahinko.

Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja -ohjeet tulevaa tarvetta varten.

Turvallisuusmääräysten termi "sähkötyökalu" tarkoittaa verkkovirta-/akkukäyttöistä, kädessä pidettävää ja siirrettävää sähkötyökalua tai puutarhakonetta.

Yleiset turvallisuusmääräykset, sähkötyökalut – Työympäristön turvallisuus.

- Pidä työalue siistinä ja hyvin valaistuna. Epäjärjestys tai huono valaistus lisää onnettomuuksien vaaraa.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdysvaarallisissa olosuhteissa, kuten lähellä syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyjä. Sähkötyökalussa muodostuvat kipinät voivat sytyttää pölyn tai höyryn.
- Pidä lapset ja sivulliset kaukana käytössä olevasta sähkötyökalusta. Voit menettää laitteen hallinnan häiriöiden tai keskittymisen herpaantumisen vuoksi.

Yleiset turvallisuusmääräykset, sähkötyökalut – Henkilöturvallisuus

- Pysy valppaana, keskity tehtävään ja käytä tervettä järkeä, kun käytät sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huu-meiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalun käytössä voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.
- Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja. Asianmukaisen suojavarusteet, kuten pölyn suoja-naamari, luistamattomat turvajalkineet, kypärä tai kuulonsuojain, vähentävät henkilövahinkojen vaaraa.
- Estä sähkötyökalun käynnistyminen vahing-ossa. Varmistu, että virtakytkin on OFF-asen-nossa, ennen kuin liität pistokkeen virtalähteeseen ja/tai akkuun tai aloitat sähkötyökalun nostamisen tai kantamisen. Sähkötyökalun kan-taminen sormi virtakytkimellä tai sen liittäminen virtalähteeseen, kun virtakytkin on ON-asennossa, lisää onnettomuusriskiä.
- Ota kaikki säätöavaimet ja jakoavaimet pois, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun. Säh-kötyökalun pyörivään osaan jäänyt jakoavain tai

säätöavain voi aiheuttaa henkilövahinkoja.

- Älä ojentaudu liian pitkälle. Seiso aina tu-kevasti ja pidä hyvä tasapaino. Silloin pystyt paremmin hallitsemaan sähkötyökalua myös odot-tamattomissa tilanteissa.
- Pukeudu oikein. Älä koskaan käytä välijä vaat-teita tai koroja. Pidä hiukset ja vaatteet kau-kana laitteen liikkuvista osista. Välijät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Älä väheksy sähkötyökaluun liittyviä vaaroja kokemuksesi karttuessa - noudata aina tur-vallisuusmääräyksiä. Tarkkaavaisuuden hetkellinen herpaantuminen voi johtaa vakavaan vahinkoon.

Yleiset turvallisuusmääräykset, sähkötyökalut – Sähkötyökalujen käyttäminen ja huolto.

- Älä yliuormita tai pakota sähkötyökalua. Valitse oikea sähkötyökalu käsillä olevan työn mukaan. Oikeakin sähkötyökalu suorittaa työn paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään nopeudella, jolle se on tarkoitettu.
- Älä käytä sähkötyökalua, mikäli se ei käynnisty tai sammu virtakytkintä käyttämällä. Jos säh-kötyökalua ei voi hallita käynnistyspainikkeen avulla, se on muuttunut vaaralliseksi, joten se on korjattava.
- Irrota pistoke virtalähteestä ja/tai ota (irrot-ettava) akku pois aina ennen sähkötyökalun säätämistä ja terän tai tarvikkeen vaihtamista sekä ennen sähkötyökalun siirtämistä säi-lytykseen. Nämä toimenpiteet vähentävät laitteen tahattoman käynnistymisen vaaraa.
- Säilytä sähkötyökalu lasten ulottumattomissa silloin, kun sitä ei käytetä, äläkä anna sen toimintaan tai näihin ohjeisiin perehtymättö-män henkilön käyttää sitä. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien käyttäjien käsissä.
- Pidä sähkötyökalu ja sen terät/tarvikkeet kun-nossa. Tarkasta, että osat pyörivät tai liikkuvat oikeaan suuntaan ja että sähkötyökalussa ei ole vaurioituneita osia tai muita tekijöitä, jotka voivat vaikuttaa sen toimintaan. Sähkötyöka-lussa havaitut vauriot/viat on korjattava ennen sen käyttämistä. Monien onnettomuuksien syynä on riittämätön kunnossapito.
- Pidä terät terävinä ja puhtaina. Oikein kunnossa pidetyt ja terävät terät juuttuvat harvemmin ja niiden hallinta on helpompaa.
- Käytä sähkötyökalua, sen tarvikkeita ja teriä ym. näiden ohjeiden, valitsevien työolosuhteiden ja tehtävän työn vaatimalla tavalla. Sähkötyökalun käyttäminen muuhun kuin sille tarkoitettuun työhön voi johtaa vaaralliseen tilanteeseen.
- Pidä laitteen kädensija ja otepinnat kuivina, puhtaina, öljyttöminä ja rasvattomina. Säh-kötyökalua ei pysty käsittelemään ja hallitsemaan turvallisesti odottamattomissa tilanteissa, mikäli kädensija ja otepinnat ovat liukkaita.

⚠ Yleiset turvallisuusmääräykset, sähkötyökalut – Akkukäyttöisten sähkötyökalujen käyttäminen ja huolto.

- **Lataa akku vain valmistajan ilmoittamalla laturilla.** *Tietyntilaisille akuille sopiva laturi voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sillä ladataan toisentyypistä akkua.*
- **Käytä sähkötyökalua vain sille nimenomaisesti tarkoitettulla akulla.** *Muiden akkujen käyttäminen voi johtaa vahinkoihin tai tulipaloon.*
- **Pidä sähkötyökalusta irrotetut akut kaukana paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauhoista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä.** *Akkuliittimien oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.*
- **Virheellisissä olosuhteissa akusta voi vuotaa nestettä: älä koske siihen.** *Jos nestettä joutuu ihollesi, huuhtelee se pois vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lääkäriin.* *Akusta vuotava neste voi aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.*
- **Älä koskaan käytä vaurioitunutta tai muutettua sähkötyökalua tai työkalua.** *Vaurioituneet tai muutetut akut voivat käyttäytyä odottamattomalla tavalla, jolloin vaarana voi olla tulipalo, räjähdys tai loukkaantuminen.*
- **Älä altista akkua tai työkalua hyvin korkeille lämpötiloille.** *Yli 130 °C:n lämpötila voi aiheuttaa räjähdyksen.*
- **Noudata kaikkia lataamisesta annettuja ohjeita ja huolehdi aina, että lämpötila on käyttöohjeessa ilmoitetun lämpötila-alueen rajoissa.** *Virheellinen tai käyttöohjeessa ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella tapahtuva lataaminen voi vaurioittaa akkua ja lisätä tulipalon vaaraa.*

⚠ Yleiset turvallisuusmääräykset, sähkötyökalut – Huoltaminen.

- **Huollata sähkötyökalusi ammattitaitoisella korjaajalla, joka käyttää pelkästään alkupe- räisiä varaosia.** *Se varmistaa sähkötyökalun turvallisuustason säilymisen.*
- **Älä koskaan yritä korjata vaurioitunutta akkua.** *Akun saa korjata vain valmistaja tai valtuutettu huoltoliike.*

⚠ Akkukäyttöisen lumilapion käyttöä koskevat erityiset turvallisuusohjeet.

- **Älä koskaan luovuta lumilapiota lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysisissä tai henkisissä kyvyissä tai aisteissa on puutteita, joilla ei ole kokemusta ja tietoa tällaisten laitteiden käyttämisestä tai jotka eivät ole lukeneet näitä ohjeita.** *Paikalliset määräykset voivat asettaa rajoituksia käyttäjän iälle.*
- **Älä koskaan käytä lumilapiota, jos lähellä on muita ihmisiä, varsinkin lapsia, tai kotieläimiä.** *Sinkoutuvien kappaleiden aiheuttama vaara. Käyttäjän keskittymisen herpaantuminen voi*

johtaa lumilapion hallinnan menetykseen, jolloin seurauksena voi olla vahinkoja.

- **Älä ohjautaudu työalueen päälle tasapainon ylläpitämiseksi.** *Seiso kaltevalla alustalla aina vakaasti ja kävele – älä koskaan juokse.* *Vaarana on käyttäjän kaatuminen ja lumilapion hallinnan menettäminen.*
- **Käytä lumilapion käytössä aina suojalaseja, kuulosuojaimia, luistamattomia ja tukevia jalkineita sekä pitkiä housuja.**
- **Varmista lumilapiota käynnistäessäsi, että pyörivä siipipyörä ei koske lumeen tai muihin esineisiin.**
- **Pidä kädet, jalat ja vaatteet loitolla pyörivästä siipipyörästä.**
- **Huomioi muu liikenne ja ota huomioon, että lumen alla voi olla kuoppia tai esineitä.**
- **Jos lumilapio osuu esineeseen, sammuta moottori välittömästi, irrota akku ja tarkista, että lumilapio ei ole vahingoittunut.** *Korjaa mahdolliset vauriot ennen työn jatkamista.*
- **Älä käytä lumilapiota pinnoilla, joissa on soraa tai kivimurskaa.** *Ole varovainen työskennellessäsi hiekkamaalla.* *Sähköiskun ja konevaurioiden vaara.*
- **Jos huomaat epätavallista tärinää, sammuta moottori heti, irrota akku ja korjaa tärinän aiheuttaja.** *Tärinä on usein merkki vaaratilanteesta.*
- **Työskentele rinteissä ylös- ja alaspäin, älä koskaan luo lunta sivusuunnassa.** *Vaihda suuntaa varovasti. Älä koskaan luo lunta jyrkissä tai jäissä rinteissä.* *Vaarana on käyttäjän kaatuminen.*
- **Älä koskaan käytä lumilapiota katolla, tasan- teilla tai vastaavissa paikoissa, joissa ei ole tukevaa suojakaidetta.** *Vaarana on käyttäjän tai lumilapion putoaminen.*
- **Älä koskaan käytä lumilapiota, jos jokin suoju- tai turvalaite puuttuu.**
- **Älä käytä lumilapiota ikkunoiden, ajoneuvojen ym. läheisyydessä niin, että lumenluontikulma ei ole suunnattu oikein.** *Materiaalivaurioiden vaara.*
- **Työskentele ainoastaan päivänvalossa tai hyvin valaistulla alueella.**
- **Pidä lumilapiosta tukevasti kiinni kahdella kädellä työskentelyn aikana.**
- **Jos siipipyörä ei pyöri vapaasti siitä syystä, että siihen on kertynyt jäätä tai lunta, sammuta moottori, irrota akku ja puhdista siipipyörä lumesta ja jäädästä.** *Pidä siipipyörän ympäristö puhtaana jäädästä ja lumesta. Älä koskaan puhdista lunta tai jäätä pois moottorin käydessä.* *Anna moottorin käydä tyhjäkäynnillä muutaman minuutin ajan puhdistamisen jälkeen, jotta liikkuvat osat eivät jäädy kiinni.*
- **Sammuta moottori, kun laitetta siirretään työskentelyalueelta toiselle.**
- **Älä käytä lumilapiota sateella.**
- **Irrota akku korjauksen, tarkastuksen, huollon, kuljetuksen ja säilytyksen ajaksi ja silloin, kun lumilapio jätetään ilman valvontaa.**

3.3 Jäljelle jäävät vaarat.

VAROITUS! Vaikka sähkötyökalun mitoitus, suojaus ja lisäturvajärjestelmät vastaavat sovellettavien valmistusperiaatteiden vaatimuksia, sen käyttöön liittyy edelleen seuraavat vaarat:

- Silmävaurio. Jos suojalaseja ei käytetä.
- Kuulovaurio. Jos hyväksytyjä kuulosuojaimia ei käytetä.
- Liikkuvien osien aiheuttama vaara. Jos tämän käyttöohjeen turvallisuusmääräyksiä ei noudateta.
- Lentävien esineiden aiheuttama vaara. Jos tämän käyttöohjeen turvallisuusmääräyksiä ei noudateta.

4. TUOTTEEN OSAT



1. ON/OFF-virtakytkin
2. Ylempi kädensija
3. Varmistin, virtakytkin
4. Alempi kädensija
5. Lukitsin, teleskooppikädensijan säätäminen
6. Lukitsin, moottoriosan
7. Kansi, vetohihna
8. Poistoaukko
9. Siipipyörä, sisään ja ulos syöttö
10. Terä
11. Vipu, poistoaukon kulma
12. Säädin, alempi kädensija
13. Kansi, akku

5. PAKKAUKSESTA PURKAMINEN JA KOKOAMINEN

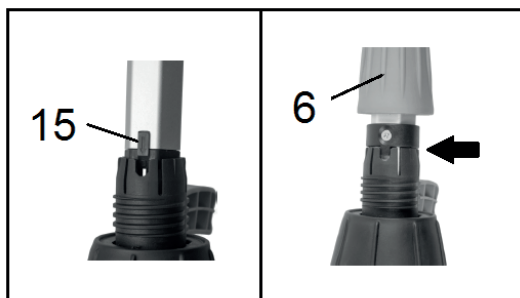
5.1 Pakkauksen sisältö.

Ota kone pakkauksesta ja tarkista, että kaikki osat löytyvät ja ovat kuljetuksen jäljiltä ehjiä. Toimitukseen kuuluu seuraavat osat:

- 1 kpl käyttöohje
- 1 kpl moottoriosan
- 1 kpl teleskooppikädensija

5.2 Teleskooppikädensijan kiinnittäminen moottoriosaan.

VARO! Akku ei saa olla kiinni teleskooppikädensijassa asennuksen aikana.



- a. Kierrä teleskooppikädensijaa niin, että ohjaus (15) on moottoriosan loven yläpuolella. Vie tämän jälkeen teleskooppikädensija varovasti moottoriosaan.
- b. Tarkasta, että ohjaus (15) on oikein ja kiristä kiinnitysvipu (6).
- c. Tarkasta, että teleskooppikädensija on kunnolla paikallaan.

Irrota teleskooppikädensija avaamalla kiinnitysvipu (6) kokonaan ja vedä teleskooppikädensija pois.

6. KÄYTTÖ

6.1 Turvalaitteet.

VAROITUS! Älä koskaan käytä lumilapiota, jos jokin turvalaite ei toimi, puuttuu tai on vahingoittunut.

Virtakytkin (1) ja varmistin (2)

Virtakytkimen (1) tehtävänä on käynnistää ja sammuttaa moottori. Varmistin (2) estää laitteen tahattoman käynnistämisen.

- Käynnistys: Paina varmistuspainike alas (2), ja paina samalla virtakytkintä (1).
- Sammutus: Vapauta virtakytkin (1), jolloin moottori sammuu.

Kansi, akku (13)

Estää vettä pääsemästä akun liittimiin ja vähentää oikosulkuriskiä.

Kansi, vetohihna (8)

Estää kosketusta liikkuviin osiin ja estää veden joutumisen sähkömoottoriin.

6.2 Akun asentaminen ja irrottaminen.



VAROITUS!

- Lue akun ja laturin käyttöohje ennen akun ensimmäistä latauskertaa ja kiinnittämistä lumilapioon.
- Lumilapiota saa käyttää vain Bilteman MultiX 36V -sarjaan kuuluvalla akulla. Muun akun käyttäminen voi johtaa henkilö- ja laitevahinkoihin.

- a. Tarkasta merkkivalopainikkeen avulla, että akku on ladattu täyteen. Jos näin ei ole, lataa akku täyteen.
- b. Avaa kansi (13).
- c. Laita akku uraan. Akku irrotetaan painamalla lukituspainikkeita ja vetämällä se pois.
- d. Sulje kansi.

6.3 Teleskooppikädensijan säätäminen.

- a. Avaa lukitusvipua (5).
- b. Säädä teleskooppikädensijan korkeus.
- c. Kiristä lukitusvipu (5) ja varmista, että teleskooppikädensija ei nouse ylöspäin tai painu alas.

6.4 Alemman kädensijan säätäminen (4).

- a. Avaa säätövipu (12).
- b. Säädä alemmaa kädensijaa korkeus- ja sivusuunnassa.
- c. Kiristä säätövipu (12) ja tarkasta, että kädensija on tukevasti paikallaan.

6.5 Linkouskulman säätäminen.

Ulostuloaukkoa (8) voidaan säätää eri suuntiin kääntämällä vipua (11).

6.6 Toimenpiteet ennen työn aloittamista

- a. Tarkasta, että lumilapio on ehjä ja että kaikki ruuvit ovat kireällä.
- b. Säädä teleskooppikädensijan pituus ja alemman kädensijan paikka.
- c. Tarkasta työskentelyalue, poista vieraat esineet, tarkasta tuulen suunta ja suunnittele työ.
- d. Tarkasta, ettei mikään osa ei ole jäänyt kiinni.
- e. Tarkasta, että akku on ladattu täyteen ja aseta se akkulokeroon.

6.7 Lumen linkoaminen.



VARO!

- Älä koskaan luo lunta lumilapion toimintakykyä nopeammin. Lumen syvyyden tulee olla enintään 9 cm. Jos lumikerros on paksumpi, käy alue läpi kaksi kertaa tai useammin.
 - Jätä lunta maahan 1–2 senttimetrin paksuinen kerros. Tämä ehkäisee lumilapion tarpeetonta kulumista.
 - Luo lumi myötätuuleen, jos mahdollista. Jos lunta luodaan vastatuuleen, lumi ei lennä yhtä pitkälle ja käyttäjä voi saada lunta kasvoilleen.
 - Tarkasta, ennen työn aloittamista ja erityisesti taukojen jälkeen, ettei mikään liikkuva osa ei ole jäänyt kiinni.
- a. Jos tuuli ei ole kova, asetu toisen lyhyen sivun keskelle niin, että tuuli puhaltaa takaasi tai sivulta. Voimakkaalla tuulella asetu tuulen puoleiselle lyhyelle sivulle.
 - b. Suuntaa poistoaukko viistosti tuulen suuntaan nähden.
 - c. Pidä lumilapiota molemmilla käsillä kiinni pitäen muutama sentti lumenpinnan yläpuolella työskentelysuuntaan.
 - d. Käynnistä moottori. Odota, kunnes moottori on saavuttanut täyden kierrosnopeuden, ja upota lumilapio lumeen 1–2 maanpinnan yläpuolelle.
 - e. Etene hitaasti ja luo lunta, kunnes olet kulkenut toiselle lyhyelle sivulle.
 - Kun tuuli on vähäistä, käännä ympäri ja jatka lumen luontia niin, että lumilapion reuna on hieman jo käsitellyn alueen päällä.
 - Kun sivutuuli on voimakasta, käännä ympäri ja suuntaa poistoaukko niin, että se osoittaa tuulen suuntaan. Jatka lumenluontia niin, että lumilapion reuna on hieman jo käsitellyn alueen päällä.
 - Kun tuuli on voimakasta pitkän sivun suuntaisesti, Palaa takaisin lyhyellä sivulle, josta lumen luonti aloitettiin ja käännä niin, että tuuli puhaltaa takaasi ja jatka lumen luontia niin, että lumilapion reuna on hieman jo käsitellyn alueen päällä.
 - f. Jatka, kunnes lumi on luotu.
 - g. Kun työ on valmis, tee käytön jälkeiset huoltotoimenpiteet.

7. KORJAAMINEN JA KUNNOSSAPITO



VAROITUS!

- Akku tulee irrottaa sähkötyökalusta korjauksen tai huollon ajaksi. Silloin moottori ei käynnisty vahingossa.
- Sähkötyökalun korjaaminen on annettava aina ammattitaitoisen korjaajan tehtäväksi.
- Akun saa avata ja korjata vain valmistaja tai valtuutettu huoltoliike. Virheellinen korjaaminen tai asentaminen voi johtaa tulipaloon, räjähdyksen ja/tai henkilövahinkoihin.

7.1 Toimenpiteet käytön jälkeen.

VARO! Älä koskaan puhdista lumilapiota juoksevilla vedellä. *Oikosulkuvaara.*

- Irrota akku ja lataa se täyteen.
- Irrota jää ja lumi muovikaapimella ja pyyhi vesi ja lika puhtaalla ja kuivalla liinalla. Varmista, että lumilapio on kuiva.
- Tarkasta, että terä ja siipipyörä ovat ehjiä.
- Tarkasta, että poistoaukko on ehjä ja että kaikki ruuvit ovat kireällä.

7.2 Säännölliset huoltotoimenpiteet kerran vuodessa tai 50 käyttötunnin jälkeen.

- Tarkasta, ettei vetohihna ole kulunut.

7.3 Vetohihnan tarkastaminen ja vaihtaminen.

Jos vetohihna on kulunut tai löysä, se tulee vaihtaa.

- Irrota kannen 7 kiinnitysruuvia (7).
- Nosta kansi varovasti pois ja tarkasta vetohihnan kunto.
- Jos vetohihna tulee vaihtaa, vedä se varovasti pois suuresta hihnapyörästä ja sen jälkeen pienestä hihnapyörästä.
- Aseta uusi vetohihna pieneen hihnapyörään ja vedä se sen jälkeen varovasti suuren hihnapyörän yli.
- Kiinnitä kansi paikalleen (7).

7.4 Terän vaihtaminen (10).

Terä on kuluva osa ja tulee vaihtaa, jos se on kulunut tai vahingoittunut.

- Avaa terän neljä kiinnitysruuvia.
- Irrota terä ja kiinnitä uusi terä paikalleen.

7.5 Vianmääritys

VIKA:	MAHDOLLINEN SYY:	TOIMENPIDE:
Moottori ei käynnisty.	a. Akkua ei ole asennettu sähkötyökaluun oikein. b. Akku on tyhjä. c. Akku on ylikuumentunut. d. Akku on vioittunut tai loppuun käytetty.	a. Asenna akku oikein. b. Lataa akku täyteen. c. Anna akun jäähtyä. d. Vaihda tilalle uusi akku.
Moottori sammuu käytön aikana.	a. Akku on tyhjä. b. Akku on ylikuormittunut ja akun ylikuormitussuojat on lauennut.	a. Lataa akku b. Anna akun jäähtyä, äläkä ylikuormita sähkötyökalua työtä jatkettaessa.
Siipipyörä ei pyöri.	a. Jää ja lumi estävät siipipyörää pyörimästä. b. Vetohihna on rikki.	a. Irrota akku ja puhdista siipipyörää ympäröivä alue lumesta ja jäädästä. b. Vaihda vetohihna.
Siipipyörä linkoaa vain vähän lunta tai linkoaa lumen vain vähän matkan päähän.	a. Lumikerros on liian syvä. b. Lumi on hyvin märkää. c. Lunta on liian paljon, konetta pakotetaan. d. Siipipyörää ympäröivä alue on täynnä lunta ja jäätä.	a. Älä puhdista yli 9 cm:n paksuista lumikerrosta kerrallaan. b. Hidasta työtahtia ja/tai vie lapion reunaa enemmän jo käsitellyn alueen päälle. c. Hidasta työtahtia ja/tai vie lapion reunaa enemmän jo käsitellyn alueen päälle. d. Irrota akku ja puhdista siipipyörää ympäröivä alue lumesta ja jäädästä

8. SÄILYTYS JA KULJETTAMINEN

VARO!

Akkua ei saa jättää lumilapioon tai akkulaturiin säilytyksen tai kuljetuksen ajaksi.

8.1 Kuljetus.

- Nostettaessa lumilapion ja siipipyörän tulee olla poispäin vartalosta. Älä pidä kättä virtakytkimellä.
- Ajoneuvossa kuljetettaessa lumilapion tulee olla kiinnitetty hyvin, jotta se ei altistu iskuille tai kolhuille.

8.2 Säilytys.

Ennen lumilapion laittamista säilytykseen:

- Tarkasta, että lumilapio on puhdas ja hyvin kuivattu.
- Akun tulee olla irrotettu ja ladattu täyteen. Säilytä akku erillään lumilapiosta.
- Säilytä lumilapiota viileässä ja kuivassa paikassa, jonka lämpötila on yli 0 °C, poissa lasten ja sivulisten ulottuvilta.

9. TEKNISET TIEDOT

Tuotenro:18-055
 Malli:Lumilapio CSS 36
 Jännite:  36 V
 Työleveys:Maks. 33 cm
 Työskentelykorkeus:Maks. 30 cm
 Linkouspituus:Maks. 4 m
 Teleskooppi:33 cm
 Suojausluokka:Luokka III
 Eristysluokka:IP X2
 Paino ilman akkua:6,8 kg

Äänenpainetaso L_{PA}

Mittausmenetelmä:EN 3744
 Äänenpainetaso L_{PA} :73,0 dB(A)
 Epätarkkuus K:3,0 dB(A)

Äänitehotaso L_{WA}

Mittausmenetelmä:EN 3744
 Äänitehotaso L_{WA} :90,0 dB(A)
 Epätarkkuus K:3,0 dB(A)
 Taattu ääniteho:93 dB(A)



VARO!

Annetut ääniarvot ovat emissioarvoja, jotka eivät tarkoita turvallisia työympäristöarvoja. Vaikka emissio- ja melutasoilla on yhteys, suhdetta ei voi pitää luotettavana mittarina suojaavien lisätoimenpiteiden tarpeelle. Melutasoon voivat vaikuttaa työpaikan ominaispiirteet, kuten työtehtävän kesto, työtilojen ominaisuudet, muut äänilähteet, esim. koneiden määrä ja lähistöllä tehtävät muut toimenpiteet jne. Tiedot auttavat kuitenkin arvioimaan mahdollisia vaaroja ja riskejä paremmin.

Tärinä:

Mittausmenetelmä:EN 836
 Tärinä, etukahva:< 2,5 m/s²
 Tärinä, takakahva:< 2,5 m/s²
 Epätarkkuus K:1,5 m/s²

Ilmoitettu tärinäarvo on mitattu standardisoidun mittausmenetelmän mukaisesti, ja sen avulla sähkötyökaluja voidaan verrata toisiinsa. Kokonaistärinäarvon avulla voidaan tehdä myös alustava altistusmäärän arviointi.



VARO!

Tärinäarvo voi poiketa ilmoitetusta kokonaisarvosta sähkötyökalun käytön aikana käytettävästä riippuen. Tarvittavien suoja-toimenpiteiden valitsemista varten todellisista työolosuhteista on tehtävä altistusarvio, jossa huomioidaan sähkötyökalun käyttöajan lisäksi aika, jolloin sitä ei käytetä.

10. HÄVITTÄMINEN

Elektroniikkajäte



Käytetyt sähkö- ja elektroniset laitteet, myös kaikki akut ja paristot, on toimitettava kierrätykseen. (Direktiivien 2012/19/EU ja  2006/66/EC mukaisesti).

BRUKSANVISNING I ORIGINAL

SNESLYNGE CSS 36

INDHOLDSFORTEGNELSE

1. INDLEDNING
2. ANVENDELSESOMRÅDE
3. SIKKERHED
4. OVERSIGTSBILLEDE
5. UDPAKNING OG INSTALLATION
6. BRUG
7. VEDLIGEHOLDELSE OG REPARATION
8. OPBEVARING OG TRANSPORT
9. TEKNISKE DATA
10. AFFALDSHÅNDTERING

1. INDLEDNING

Disse instrukser er skrevet for at gøre det lettere for operatøren at bruge produktet på en sikker måde. Læs hele brugsanvisningen igennem før brug, og vær særligt opmærksom på sikkerhedsinformationerne.

Instruktionerne er beregnet til personer med en grundlæggende teknisk viden om brugen af lignende maskiner. Det anbefales, at uerfarne personer skaffer sig færdigheder ved at deltage i et kursus eller konsultere erfarne brugere, inden de anvender maskinen. Opbevar altid denne brugsanvisning i nærheden af maskinen, så brugeren har den ved hånden. Maskinen må kun sælges eller udlånes, hvis denne brugsanvisning følger med. Producenten har ikke noget ansvar for skader, der opstår på grund af manglende opmærksomhed om sikkerhedsinformationerne i denne brugsanvisning.

Informationerne i denne brugsanvisning har følgende betegnelser:

 **FARE!** - Indikerer en risiko, som med stor sandsynlighed vil resultere i dødsfald eller alvorlig personskade, hvis den ikke undgås.

 **ADVARSEL!** - Indikerer en risiko, som sandsynligvis vil resultere i dødsfald eller alvorlig personskade, hvis den ikke undgås.

 **FORSIGTIG!** - Indikerer en risiko, som vil resultere i en mindre eller moderat personskade, hvis den ikke undgås.

 **OBS!** - Supplerende information: Risiko for mindre maskinskade, hvis forskriften ikke følges.

Hvis der bruges tal (1, 2, 3...) i teksten, henviser de til den pågældende del på et oversigtsbillede eller en tilhørende illustration.

Hvis afsnit er opstillet med a. b. c. osv., skal instruktionerne udføres i samme rækkefølge.

Hvis opstillingen står med punkter (*), kan handlingerne udføres i vilkårlig rækkefølge.

TERMER, DER ANVENDES I DENNE BRUGSANVISNING:

Bruger:	Den eller de personer, som installerer, anvender, indstiller, vedligeholder, reparerer eller flytter en maskine.
Elværktøj:	Et net- eller batteridrevet, håndholdt og transportabelt elværktøj eller havemaskine.
Kvalificeret reparator:	En person, der har den uddannelse og viden, der kræves for at foretage reparationer på en sikker og korrekt måde.

2. ANVENDELSESOMRÅDE

18-055 Sneslynge CSS 36 er batteridrevet og har en børsteløs motor. Den er beregnet til snerydning og har et skovlhjul, der både trækker sneen ind og slynger den ud. Udkastvinklen kan indstilles med en arm. Håndtaget er teleskopisk og kan indstilles trinføst. Sneslyngen skal holdes med begge hænder under arbejdet.

Sneslynge CCS 36 må kun anvendes sammen med de batteripakker og den batterilader, der er beregnet til maskiner i Biltemas MultiX36V-serie, som er et produktprogram med en fælles batteriplatform.

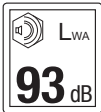
Sneslyngen er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug og må:

- kun anvendes iht. instruktionerne i denne brugsanvisning.
- ikke ombygges
- ikke bruges til at rydde andet end sne
- eller bruges til andet arbejde end det, der nævnes i denne brugsanvisning.

3. SIKKERHED

3.1 Mærkning.

Produktet er mærket med følgende symboler:

SYMBOL:	PLACERING:	BETYDNING:
	Advarselsmærkat	ADVARSEL! Læs og forstå hele brugsanvisningen, inden maskinen bruges. Gem brugsanvisningen i nærheden af elværktøjet.
	Advarselsmærkat	Brug beskyttelsesbriller og høreværn.
	Advarselsmærkat	Højt lydniveau. Brug høreværn.
	Advarselsmærkat	ADVARSEL! Risiko for flyvende genstande!
	Advarselsmærkat	Hold børn, husdyr og uvedkommende på afstand.
	Advarselsmærkat	Hold hænder og fødder på afstand af det roterende skovlhjul.
	Advarselsmærkat	Det er forbudt at rense sneslyngen for sne og is, når batteripakken er tilsluttet.
	Advarselsmærkat	Fjern batteripakken ved reparation og vedligeholdelse.
	Advarselsmærkat	Det er forbudt at udsætte elværktøjet for regn og rindende vand.
BJ:	Typeskiit	Fremstillingsår

3.2 Sikkerhedsforskrifter.

⚠ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsforskrifter, anvisninger, illustrationer og specifikationer, som følger med dette elværktøj. Manglende overholdelse af de medfølgende anvisninger kan føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Gem alle sikkerhedsforskrifter og -anvisninger til fremtidig brug.

Ordet "elværktøj" i sikkerhedsforskrifterne henviser til dit/din netdrevne/batteridrevne håndholdte og transportable elværktøj eller havemaskine

⚠ Generelle sikkerhedsforskrifter for elværktøj – sikkerhed på arbejdspladsen.

- Hold arbejdspladsen ren og godt oplyst. En rodet eller mørk arbejdsplads indbyder til ulykker.
- Anvend aldrig elværktøj i eksplosive omgivelser, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Elværktøj kan danne gnister, som kan antænde støv og dampe.
- Hold børn og tilskuere på afstand ved anvendelse af elværktøj. Forstyrrelser og manglende koncentration kan medføre, at du mister kontrollen over værktøjet.

⚠ Generelle sikkerhedsforskrifter for elværktøj – personlig sikkerhed.

- Vær opmærksom, koncentrer dig om det, du laver, og brug din sunde fornuft ved arbejde med et elværktøj. Brug ikke elværktøjet, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin. Et øjeblik uopmærksomhed ved brug af elværktøj kan resultere i alvorlig personskade.
- Brug personligt sikkerhedsudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller. Brug af sikkerhedsudstyr såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn alt efter forholdene mindsker risikoen for personskade.
- Undgå utilsigtet start. Sørg for, at afbryderen står i positionen OFF, før du sætter stikket i stikkontakten og/eller tilslutter batteripakken, ved løft eller når elværktøjet bæres. Undlad at bære elværktøjet med fingeren på afbryderen eller slutte strømmen til elværktøjet, når afbryderen er i positionen ON, da det kan medføre ulykker.
- Fjern alle justeringsnøgler eller skiftenøgler, før elværktøjet startes. Hvis en skiftenøgle eller justeringsnøgle efterlades på en af elværktøjets roterende dele, kan det forårsage personskade.
- Ræk ikke for langt ud. Sørg for, at du altid står stabilt og har god balance. På den måde har du bedre kontrol over elværktøjet, hvis der opstår en uforudset situation.

- Klæd dig korrekt. Bær aldrig løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan sætte sig fast i de bevægelige dele.
- Lad ikke erfaring fra hyppig brug af elværktøj gøre dig så selvsikker, at du ser bort fra sikkerhedsreglerne. Skødesløs adfærd kan i løbet af et øjeblik føre til alvorlig personskade.

⚠ Generelle sikkerhedsforskrifter for elværktøj – brug og vedligeholdelse af elværktøj.

- Undgå at overbelaste og forcere elværktøjet. Anvend det rette elværktøj til det arbejde, der skal udføres. Det rette elværktøj udfører arbejdet bedre og mere sikkert, hvis det anvendes ved den hastighed, det er beregnet til.
- Brug ikke elværktøjet, hvis afbryderen ikke kan starte og stoppe det. Alt elværktøj, som ikke kan styres med afbryderen, er farligt og skal repareres.
- Tag stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batteripakken fra elværktøjet, hvis den kan fjernes, før du foretager justeringer, skifter værktøj/tilbehør eller lægger elværktøjet væk. Disse forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for utilsigtet start af elværktøjet.
- Opbevar elværktøj, som ikke er i brug, uden for børns rækkevidde, og lad ikke personer, som ikke har indgående kendskab til dette elværktøj eller denne brugsanvisning, anvende elværktøjet. Elværktøj er farligt i hænderne på uerfarne brugere.
- Vedligehold elværktøjet og dets værktøj/tilbehør. Kontroller, at elværktøjet ikke har forkert rotations- eller bevægelsesretning, at bevægelige dele sidder ordentligt fast, at der ikke er defekte dele, og at der ikke er andre omstændigheder, som påvirker elværktøjets funktion. Hvis du opdager skader eller fejl, skal du reparere elværktøjet, inden du bruger det. Mange ulykker sker på grund af dårligt vedligeholdt elværktøj.
- Hold skærende værktøj skarpt og rent. Ordentligt vedligeholdt skærende værktøj med skarpe skær er mindre tilbøjeligt til at sætte sig fast og er lettere at styre.
- Anvend elværktøjet, dets tilbehør og værktøjsbits m.m. i overensstemmelse med denne brugsanvisning, hvad angår arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. Brug af elværktøj til andre formål end det beregnede kan føre til en farlig situation.
- Hold håndtag og greb tørre, rene og fri for olie og fedt. Du kan ikke håndtere og styre elværktøjet på en sikker måde i en uforudset situation, hvis håndtag og greb er glatte.

⚠ Generelle sikkerhedsforskrifter for elværktøj – brug og vedligeholdelse af batteridrevet elværktøj.

- Oplad kun batteripakken med den batterilader, der er angivet af producenten. Hvis en batte-

rilader, som er beregnet til én type batteripakke, bruges til en anden type batteripakke, kan det medføre risiko for brand.

- **Brug kun elværktøj sammen med en batteripakke, der er beregnet specielt til værktøjet.** Brug af en anden batteripakke kan medføre risiko for personskade og brand.
- **Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes på afstand af andre metalgenstande** såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande. Kortslutning af batterikon-takterne kan medføre forbrændinger og brand.
- **Under de forkerte forhold kan der lække væske fra batteripakken; undgå kontakt med væsken.** Hvis du ved et uheld kommer i kontakt med væsken, skal du skylle med vand. Ved kontakt med øjnene: Søg læge-hjælp. Væske, som lækker fra batteripakken, kan forårsage irritation eller ætsninger.
- **Brug aldrig batteripakker eller værktøj, som er beskadiget eller modificeret.** Beskadigede eller modificerede batteripakker kan fungere på uventede måder, som fører til brand, eksplosion eller risiko for personskade.
- **Udsæt ikke batteripakken eller værktøjet for meget høje temperaturer.** Hvis udstyret udsættes for tempe-raturer på over 130 °C, kan det føre til eksplosion.
- **Følg alle opladningsanvisninger, og oplad aldrig batteripakken ved temperaturer, der ligger uden for det område, der er angivet i brugsan-visningen.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteripakken og øge risikoen for brand.

Generelle sikkerhedsforskrifter for elværktøj – service.

- **Overlad service af dit elværktøj til en kvalifi-ceret reparatør, som kun anvender tilsvarende reservedele.** Det garanterer, at dit elværktøj forbliver sikkert at bruge.
- **Reparer aldrig batteripakken, hvis den er beska-diget.** Reparation af batteripakken må kun udføres af producenten eller et autoriseret serviceværksted.

Særlige sikkerhedsforskrifter ved brug af en batteridrevet sneslynge.

- **Lad aldrig børn, personer med nedsatte psykiske evner, nedsat mental kapacitet eller manglende erfaring og viden eller personer, som ikke har kendskab til denne brugsanvisning, at anvende sneslyngen.** Der kan gælde lokale regler, som begrænser brugerens alder.
- **Brug aldrig sneslyngen, når der er personer, især børn, eller husdyr i nærheden.** Risiko for flyvende genstande og distraktion af brugeren, hvil-ket kan føre til, at brugeren mister kontrollen over

sneslyngen med person- eller tingskade til følge.

- **Læn dig ikke ind over arbejdsområdet, da det er vigtigt, at du altid har en god balance.** Sørg for, at du står stabilt på skråninger, og gå altid – løb aldrig. Risiko for, at brugeren snubler og mister kontrollen over sneslyngen.
- **Brug altid beskyttelsesbriller, høreværn, skrid-sikre og robuste sko samt lange bukser ved brug af sneslyngen.**
- **Kontroller ved starten, at det roterende skov-lhjul ikke har kontakt med sneen eller nogen andre genstande.**
- **Hold hænder, fødder og tøj på afstand af det roterende skovlhjul.**
- **Vær opmærksom på omgivende trafik, og vær forberedt på, at der kan være skjulte fordyb-ninger og genstande i og under sneen.**
- **Hvis sneslyngen rammer et fremmedlegeme: sluk straks motoren, fjern batteripakken, og efterse derefter sneslyngen for skader.** Repa-rer eventuelle skader, inden arbejdet fortsætter.
- **Brug ikke sneslyngen på områder med ral eller knuste sten.** Vær meget forsigtig ved rydning på sandede områder. Risiko for skader på ejen-dom og maskine.
- **Hvis der opstår unormale vibrationer: sluk straks motoren, fjern batteripakken, og af-hjælp årsagen.** Vibrationer er ofte en indikation på, at der foreligger fare.
- **Arbejd lige op og ned ad skråninger, ryd aldrig sne på tværs af skråninger.** Vær forsigtig ved retningsændringer. Ryd aldrig sne på stejle eller islagte skråninger. Risiko for, at brugeren snubler.
- **Brug aldrig sneslyngen på tag, platforme eller lig-nende steder, hvor der ikke er et sikkert rækværk.** Risiko for at brugeren eller sneslyngen falder ned.
- **Brug aldrig sneslyngen, hvis en afskærmning eller beskyttelsesanordning mangler.**
- **Brug ikke sneslyngen i nærheden af vindues-ruder, køretøjer m.m., uden at udkastvinklen er korrekt indstillet.** Risiko for skade på ejendom.
- **Arbejd kun i dagslys eller i et godt belyst ar-bejdsområde.**
- **Under arbejdet skal sneslyngen holdes i et fast greb med begge hænder.**
- **Hvis skovlhjulet ikke roterer frit på grund af is eller fastpakket sne: sluk motoren, fjern bat-teripakken, og fjern sneen/isen.** Hold området omkring skovlhjulet frit for is og sne. Rens aldrig sne og is væk, når motoren er i gang. Lad motoren gå i tomgang i cirka et minut efter rensning, så bevægelige dele ikke fryser fast.
- **Stands motoren ved flytning fra et arbejdsom-råde til et andet.**
- **Brug ikke sneslyngen, når det regner.**
- **Fjern batteripakken ved reparation, eftersyn, vedligeholdelse, transport, opbevaring, eller når sneslyngen efterlades uden opsyn.**

3.3 Øvrige risici.

⚠ ADVARSEL! Selv om elværktøjet er fremstillet i overensstemmelse med gældende konstruktionsprincipper, hvad angår mål, afskærmninger og supplerende sikkerhedsforanstaltninger, er der stadig følgende risici:

- **Øjenskade.** Hvis der ikke anvendes beskyttelsesbriller.
- **Høreskade.** Hvis der ikke anvendes godkendt høreværn.
- **Bevægelige dele.** Hvis sikkerhedsforskrifterne i denne brugsanvisning ikke følges.
- **Flyvende genstande.** Hvis sikkerhedsforskrifterne i denne brugsanvisning ikke følges.

4. OVERSIGTSBILLEDE



1. Afbryder ON/OFF
2. Øvre håndtag
3. Sikkerhedsspærre, afbryder
4. Nedre håndtag
5. Låsegreb, justering af teleskophåndtag
6. Låsegreb, motordel
7. Dæksel, drivrem
8. Udkast
9. Skovlhjul, ind-/udkast
10. Skraber
11. Arm, vinkling af udkast
12. Drejegræb, nederste håndtag
13. Dæksel, batteripakke

5. UDPAKNING OG MONTERING

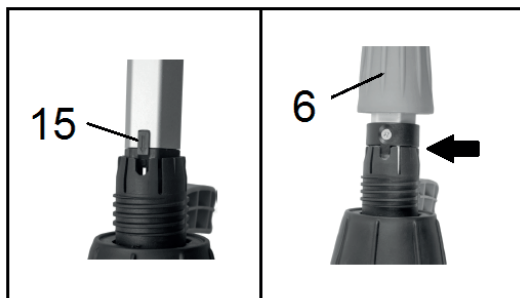
5.1 Emballagens indhold.

Pak indholdet i emballagen ud, og kontrollér, at indholdet ikke har taget skade under transporten, og at ingen dele mangler. Emballagen skal indeholde:

- 1 stk. brugsanvisning
- 1 stk. motordel
- 1 stk. teleskophåndtag

5.2 Montering af teleskophåndtaget på motordelen.

⚠ FORSIGTIG! Batteripakken må ikke sidde i teleskophåndtaget ved monteringen.



- a. Drej teleskophåndtaget, så styret (15) er ud for rillen på motordelen. Før derefter forsigtigt teleskophåndtaget ned i motordelen
- b. Kontrollér, at styret (15) sidder korrekt, og skru grebet fast (6).
- c. Kontrollér, at teleskophåndtaget sidder solidt fast.

Teleskophåndtaget kan demonteres ved at løsne grebet (6) helt og trække teleskophåndtaget ud.

6. BRUG

6.1 Beskyttelsesanordninger.

⚠ ADVARSEL! Brug aldrig sneslyngen, hvis beskyttelsesanordningerne er sat ud af funktion, mangler eller er gået i stykker.

Afbryder (1) med sikkerhedsspærre (2)

Afbryderens (1) funktion er at starte og stoppe motoren. Startspærren (2) forhindrer utilsigtet start.

- Start: Hold startspærreknappen (2) inde, samtidig med at afbryderen (1) trykkes ind.
- Stop: Slip afbryderen (1), hvorved motoren stopper.

Dæksel, batteripakke (13)

Mindsker risikoen for, at der trænger vand ind i batteristikkene og forårsager kortslutning.

Dæksel, drivrem (8)

Forhindrer adgang til roterende dele og forhindrer, at der trænger vand ind i elmotoren.

6.2 Montering/afmontering af batteripakken

⚠ ADVARSEL!

- Læs brugsanvisningen til batteripakken og batteriladeren igennem, inden batteripakken lades op eller monteres i sneslyngen.
- Sneslyngen må kun bruges sammen med en batteripakke fra Biltemas MultiX 36V-serie. Brug af andre batteripakker kan føre til person- og maskinskade.

- a. Kontroller, at batteripakken er fuldt opladet, ved at trykke dens indikator-knap ind. Hvis det ikke er tilfældet, skal batteripakken lades helt op.
- b. Åbn dækslet (13).
- c. Sæt batteripakken ind i rillen. Batteripakken fjernes ved at trykke de to låseknapper ind og trække batteripakken ud.
- d. Luk dækslet.

6.3 Justering af teleskophåndtag.

- a. Løsn låsegrebet (5).
- b. Indstil den ønskede længde af teleskophåndtaget.
- c. Spænd låsegrebet (5), og kontroller, at teleskophåndtaget ikke kan trækkes op eller trykkes ned.

6.4 Justering af det nedre håndtag (4).

- a. Løsn drejeregabet (12).
- b. Indstil det nedre håndtag i højden og sideværts.
- c. Spænd grebet (12) til, og kontroller, at håndtaget sidder fast.

6.5 Indstilling af udkastvinkel.

Udkastet (8) kan rettes i forskellige retninger ved at dreje på armen (11).

6.6 Foranstaltninger før arbejdet

- a. Kontrollér, at sneslyngen er intakt, og at alle skruer er spændt fast.
- b. Juster teleskophåndtagets længde og det nedre håndtags placering.
- c. Kontroller det område, der skal ryddes, fjern fremmedlegemer, bemærk vindretningen, og planlæg arbejdet.

- d. Kontroller, at der ikke er nogen dele, der er frosset fast.
- e. Kontroller, at batteripakken er fuldt ladet, monter den i batterirummet.

6.7 Snerydning

⚠ FORSIGTIG!

- Forsøg aldrig at rydde sne hurtigere end sneslyngen kan klare. Ryd aldrig mere end 9 cm snedybde. Ved større snedybde ryddes to eller flere gange.
- Efterlad en snedybde på 1 - 2 centimeter. På den måde undgår du unødvendigt slid på sneslyngen.
- Ryd om muligt sne i medvind. Ved snerydning i modvind kaster sneen en kortere afstand, og brugeren risikerer at få sne i ansigtet.
- Kontroller, at ingen bevægelige dele er frosset fast inden start og især efter pauser.

- a. Hvis det ikke blæser så meget, så placer dig på midten af den ene korte side, så du har vinden i ryggen eller fra siden. Ved kraftigere blæst skal du placere dig på den del af den korte side, som vinden kommer fra.
- b. Ret udkastet skråt fremad i vindretningen.
- c. Hold sneslyngen med begge hænder nogle centimeter over sneen i arbejdsretningen.
- d. Start motoren. Vent, indtil den har nået fuldt omdrejningstal, og sænk derpå sneslyngen ned i sneen 1-2 cm over jorden.
- e. Gå langsomt fremad, og ryd sne, indtil du har arbejdet dig frem til den anden korte side.
 - Ved svag vind: vend om, og ryd sne med lidt overlap.
 - Ved kraftig sidevind: Vend om, og ret udkastet, så det peger i samme retning som vindretningen. Fortsæt snerydningen med lidt overlap.
 - Ved kraftig vind i længderetningen: Gå tilbage til den første korte side, så du får vinden i ryggen, og fortsæt snerydningen med lidt overlap.
- f. Fortsæt på samme måde, indtil sneen er væk.
- g. Når snerydningen er færdig: foretag vedligeholdelse efter brug.

7. VEDLIGEHOLDELSE OG REPARATION

⚠ ADVARSEL!

- Batteripakken skal være afmonteret fra elværktøjet ved reparation og vedligeholdelse. På den måde undgår du utilsigtet start.
- Elværktøjet må kun repareres af en kvalificeret reparatør.
- Reparation og åbning af batteripakken må kun udføres af producenten eller et autoriseret serviceværksted. Forkert reparation eller montering kan forårsage brand, eksplosion og/eller personskade.

7.1 Vedligeholdelse efter brug.

⚠ FORSIGTIG! Rengør aldrig sneslyngen med rindende vand. Risiko for kortslutning.

- Afmonter batteripakken, og lad den op.
- Fjern is og sne med en plastskraber, og tør alt vand og snavs af med ren og tør klud. Vær omhyggelig med, at den bliver helt tør.
- Kontroller, at skraberen og skovlhjulet er hele.
- Kontroller, at udkastet er helt, og at alle skruer er spændt til.

7.2 Regelmæssig vedligeholdelse en gang pr. år eller for hver 50 driftstimer.

- Kontroller, at drivremmen ikke er slidt.

7.3 Kontrol og udskiftning af drivrem.

Drivremmen skal skiftes, hvis den er slidt eller slap.

- Løsn de syv skruer, som holder dækslet (7) fast.
- Løft forsigtigt dækslet af, og kontroller drivremmen.
- Ved udskiftning trækkes den først forsigtigt af det store remhjul og derefter af det lille remhjul.
- Monter den nye drivrem på det lille remhjul, og træk den derefter forsigtigt ind over det store remhjul.
- Skru dækslet (7) fast.

7.4 Skift af skraber (10)

Skraberen er en slidde, og den skal skiftes, hvis den er slidt eller beskadiget.

- Løsn de fire skruer, der holder skraberen.
- Træk skraberen ud, og skru den nye fast.

7.5 Fejlfinding

FEJL:	MULIG ÅRSAG:	HANDLING:
Motoren starter ikke.	a. Batteripakken er ikke monteret korrekt i elværktøjet. b. Batteripakken er afladet. c. Batteripakken er overophedet. d. Batteripakken er beskadiget eller brugt op.	a. Monter batteripakken korrekt. b. Oplad batteripakken helt. c. Lad batteripakken køle af. d. Skift til en ny batteripakke.
Motoren standser under arbejdet.	a. Batteripakken er afladet. b. Elværktøjet er overbelastet, hvorved batteripakkens overlastsikring har slået fra.	a. Lad batteripakken op. b. Lad batteripakken køle af, og overbelast ikke elværktøjet ved den fortsatte snerydning.
Skovlhjulet roterer ikke.	a. Is og sne hindrer skovlhjulet i at rotere. b. Drivremmen er i stykker.	a. Tag batteripakken ud, og rens området omkring skovlhjulet for sne og is. b. Udskift drivremmen.
Skovlhjulet kaster kun lidt sne ud, eller kun en kort afstand.	a. Sneen er for dyb. b. Sneen er meget våd. c. For megen sne, arbejdet forceres. d. Området ved skovlhjulet er fuldt af sne/is.	a. Ryd ikke mere end 9 cm dybde i sneen ad gangen. b. Sæt arbejdstakten ned, og/eller brug større overlap. c. Sæt arbejdstakten ned, og/eller brug større overlap. d. Tag batteripakken ud, og rens området omkring skovlhjulet for sne og is.

8. OPBEVARING OG TRANSPORT

⚠ FORSIGTIG!

Batteripakken må ikke være monteret i sneslyngen eller i batteriladeren under opbevaring eller transport.

8.1 Transport.

- Ved løft skal sneslyngen og skovlhjulet være rettet bort fra kroppen. Hold ikke hånden på afbryderen.
- I køretøjer skal sneslyngen være godt fastgjort, så den ikke udsættes for stød eller slag.

8.2 Opbevaring.

Inden opbevaring:

- Kontroller, at sneslyngen er rengjort og grundigt tørret af.
- Batteripakken er afmonteret og fuldt ladet. Opbevar derefter batteripakken adskilt fra sneslyngen.
- Opbevar sneslyngen i et køligt og tørt lokale med en temperatur over 0°C, utilgængelig for børn og uvedkommende.

9. TEKNISKE DATA

Art. nr.:18-055
 Model:Sneslynge CSS 36
 Spænding:  36 V
 Arbejdsbredde:Maks. 33 cm
 Arbejdshøjde:Maks. 30 cm
 Udkastlængde:Maks. 4 m
 Teleskopfunktion:33 cm
 Beskyttelsesklasse:Klasse III
 Isoleringsklasse:IP X2
 Vægt ekskl. batteripakke:6,8 kg

Lydtryk L_{PA}

Målemetode:EN 3744
 Lydtryk L_{PA} :73,0 dB(A)
 Usikkerhed K:3,0 dB(A)

Lydeffekt L_{WA}

Målemetode:EN 3744
 Lydeffekt L_{WA} :90,0 dB(A)
 Usikkerhed K:3,0 dB(A)
 Garanteret lydeffekt:93 dB(A)



FORSIGTIG!

De angivne lydniveauer er emissionsværdier og angiver ikke sikre arbejdsmiljøværdier. Selvom der er en sammenhæng mellem emissions- og støjniveauer, er forholdet ikke pålideligt som en indikator for, om yderligere sikkerhedsforanstaltninger er nødvendige eller ej. Faktorer, der er specifikke for arbejdspladsen, kan påvirke støjniveauet, såsom aktivitetens varighed, arbejdslokalets egenskaber og andre lydkilder, f.eks. antallet af maskiner og andre aktiviteter i nærheden. Denne information bør alligevel give et bedre indtryk af mulige farer og risici.

Vibrationer:

Målemetode:EN 836
 Vibrationer, forreste håndtag: .< 2,5 m/s²
 Vibrationer, bageste håndtag: .< 2,5 m/s²
 Usikkerhed K:1,5 m/s²

De angivne vibrationsniveauer er målt i henhold til en standardiseret målemetode og kan anvendes til sammenligning mellem forskellige maskiner. Den totale værdi kan bruges til en foreløbig bedømmelse af eksponeringen.



FORSIGTIG!

Vibrationsværdien ved faktisk brug kan adskille sig fra den angivne totale værdi, afhængigt af hvordan elværktøjet anvendes. Behovet for at identificere sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren baseres på en vurdering af eksponeringen under de faktiske arbejdsforhold under hensyntagen til den tid, hvor elværktøjet arbejder eller er slukket.

10. AFFALDSHÅNDTERING

El-affald



Brugte elektriske og elektroniske produkter, også alle typer batterier, skal afleveres der, hvor der indsamles til genbrug. (Iht. direktiv  2012/19/EU og 2006/66/EC).

